







THE PUBLIC LIBRARY OF THE CITY OF BOSTON.  
THE ALLEN A. BROWN COLLECTION.

★★M Cab. 2. 35


























Digitized by the Internet Archive  
in 2015



THÉÂTRE NATIONAL LYRIQUE

LE

TIMBRE D'ARGENT

DRAME LYRIQUE

en

4 Actes

CAMILLE SAINT-SAËNS

PARTITION CHANT & PIANO

Pr. 20<sup>f</sup>. net









Entre les soussignés: M<sup>r</sup>. de CHOUDENS PÈRE et FILS, Éditeurs de  
Musique, demeurant à Paris, rue Saint Honoré, 265, d'une part,  
et M<sup>r</sup> Albert Vignatini, Directeur du Théâtre National  
Lyrique à Paris et y demeurant d'autre part,  
A été fait et convenu ce qui suit:

M<sup>rs</sup> de CHOUDENS, seuls propriétaires de la musique ci-après désignée  
vendent à M<sup>r</sup> Vignatini  
qui l'accepte

*Le Timbre d'Argent*  
*Opéra en 4 actes de Barbier & Carré*  
*Musique de Saint-Saëns.*  
*Partition grand orchestre*  
*Parties d'orchestre*  
*Parties supplémentaires (1)*  
*Partitions - rôles - Parties des chœurs.*

Il demeure bien convenu que la Musique ci désignée et portant le N<sup>o</sup>  
ne pourra servir qu'aux exécutions du Théâtre National Lyrique  
M<sup>r</sup> Vignatini s'interdit formellement sous peine de  
Dix mille francs de dommages et intérêts, de vendre,  
copier, laisser copier, prêter ou céder la dite Musique soit en France, soit  
à l'Etranger. elle fera partie de la Bibliothèque du  
Théâtre National Lyrique, et aucune autre destination  
ne pourra lui être donnée, mais si le Théâtre National  
Lyrique venait à changer de genre la musique du timbre  
d'Argent ferait retour à M. de Choudens.

Les droits d'Auteurs sont exclus du présent Traité, ils seront payés aux  
Auteurs suivant les règles établies ou à établir.

La présente Vente est consentie et acceptée moyennant la  
somme de Deux mille francs qui sera payée comptant  
à M<sup>rs</sup> de CHOUDENS, par mandats acceptés.

fin Octobre	1. 000
fin Novembre	1. 000
total	<u>2. 000</u>

Fait double à Paris le 2 août 1876.

approuvé l'écriture

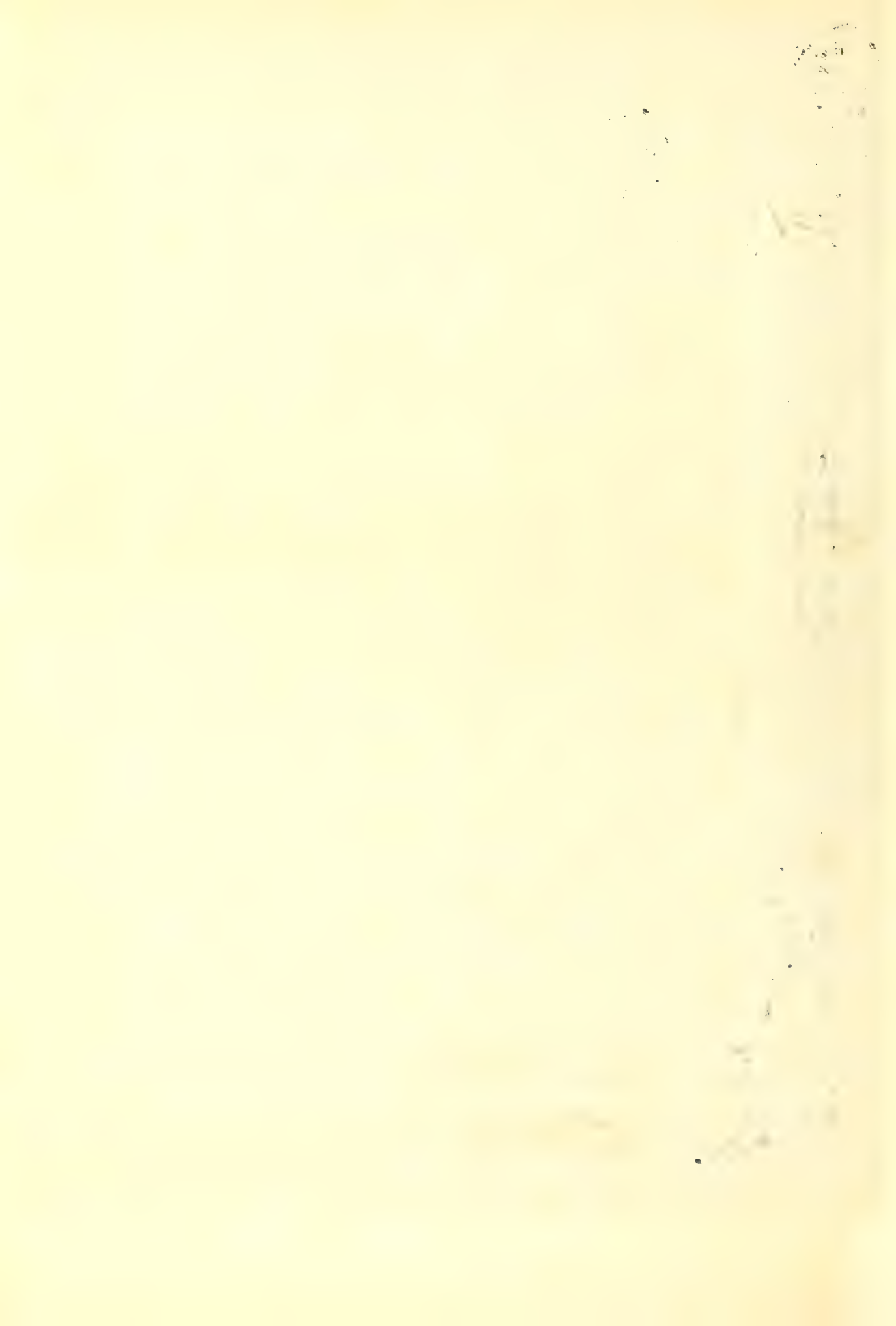
Approuvé le contenu ci-dessus.

*Vignatini*

(1) 6 1<sup>re</sup> Violon  
2 2<sup>e</sup> Violon  
4. altos  
7. violoncelle, C. B.

N<sup>o</sup> de Choudens se réservent de faire les tirages supplémentaires du timbre d'Argent aux prix de la location, une fois tiré le 1<sup>er</sup> tirage de 12 francs  
31 y aura fait tirage d'orchestre, deux tirages de 12 francs  
31 tirage 1<sup>er</sup> tirage de 12 francs. M. de Choudens s'engageant à faire  
tirer les tirages pour la réimpression générale.







MINISTÈRE  
DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE  
ET DES BEAUX-ARTS

Direction  
des Beaux-Arts.

Bureau  
des Théâtres.

Palais Royal le 17 fév 1877

Le Directeur du Théâtre  
National Lyrique

est autorisé à annoncer, sous toutes

réerves, la représentation d'un

Le Vainqueur d'Argem  
Opéra - 2 actes

P. le Directeur des Beaux-Arts.

~~Le Directeur des Beaux-Arts~~  
Le S. Directeur des Beaux-Arts

W. Beaupré















pièce successivement reçue au  
théâtre Lyrique, à l'Opéra et à  
l'Opéra-Comique, deux fois mise  
à l'étude, et qui, par une  
invincible fatalité restée dans le  
cairon... Après tout que vous  
n'aurez pas à vous repentir de  
l'en avoir faite. N'est-ce pas  
une chose bien bonne  
répondre ~~à votre~~ **justement** à votre  
programme et ne préférez-vous pas  
une œuvre consciencieusement faite  
à un ouvrage qui sera nécessairement  
bâché à la hâte? Au surplus  
je ne vous demande qu'une chose  
c'est de prendre connaissance de  
poème et de la partition. et

poème. et, je crois, l'intérêt et  
historique. Quant à la partition,  
ce pauvre Dégis n'avait bien jugé  
et je suis certain qu'une  
impression confirmera son jugement.  
C'est une œuvre de premier ordre  
tout simplement.

Il apparaît que vous venez  
d'acquiescer à mon humble Suivi.  
Je joins mes compliments aux  
vôtres et à votre

Tout à vous.

D. J. Barbier

Et les cœurs d'effacement?  
Comment effacement ne comprend-il  
pas que le poète et le musicien  
n'ont pas le même langage? Raison?

ne s'ing- vous pas d'aller à l'opéra  
L'ambertick pour le créer? Et  
le même maît d'opéra.  
Enfin une opéra fantastique  
qui se vous recommande. et qui  
aura un grand succès. et le Freyghor  
et Membres? une reconnaissance  
et même certitude. et la Psyche  
de Chorus, arrangé en grand opéra...  
Elle va inaugurer le nouvel opéra de  
Londres avec Wilson - N'oubliez pas  
les nouvelles des interprètes. qui sait p-  
venir... d'ai certainement de nou-  
velles - qu'on ne s'attend pas à  
la direction d'un théâtre d'opéra.





Mardi 2<sup>e</sup> du matin

Mon cher ami,

Je regrette bien d'être  
sans vous dans la main -  
J'espère que vous serez  
content de moi. j'ai rudement  
travaillé!

Je vous enverrai de Vichy  
dans trois ou quatre jours la  
mise au point de gazetta.

J'ai écrit tout ça demain. Je  
lui ferai les plus beaux compliments de  
Juana -

Je ne lui avais pas demandé  
d'ajouter quelque chose au sujet de  
Roberta. Je lui avais demandé  
de continuer simplement la première



version qui mettrait ce bout  
de phrase dans la bouche avec  
le dernier vers accompagné  
par le Chœur.

En bonne conscience vous  
ne pouvez pas me refuser  
cela. L'effet en sera double,  
qu'elle que soit la voie qui  
chante ce tout petit morceau.  
Je dis ceci pour vous complaire,  
car la chose étant écrite dans  
le métrique, il n'y a pas à craindre  
ce qui vous déplaît sans doute  
dans les notes élevées.

Vraiment, mon cher ami,  
ce serait me contraindre vivement  
et bien gratuitement. ne fait-il  
pas, moi, tout ce que vous voulez?

Il va sans dire que le  
compositeur ne s'y oppose pas  
tout à vous de cœur.

J. J. Barbier







A Monsieur et Madame

Le Comte de Ségur, rue de la Harpe

Cher directeur

La personne qui vous  
remettra cette lettre, est Monsieur  
Sureau de la Tour au quel  
vous enverrez de l'argent en  
question. Il y en a parfaitement  
le même de la même  
manière.

Je vous prie de m'en  
assurances de mes meilleurs sentiments,

C. P. Laffay

Paris le 27 Sept. 1811.











THÉÂTRE NATIONAL LYRIQUE

DIRECTION ALBERT VIZENTINI

LE  
TIMBRE D'ARGENT

OPÉRA FANTASTIQUE EN 4 ACTES ET 8 TABLEAUX

DE MM. JULES BARBIER ET MICHEL CARRÉ

musique de

CAMILLE SAINT-SAENS

PARIS, CHOUDENS PÈRE & FILS, ÉDITEURS

*Rue Saint-Honoré, 265 (près l'Assomption)*

PERSONNAGES

ARTISTES

SPIRIDION . . . . .	MM. MELCHISSÉDEC
CONRAD . . . . .	LÉON BLUM
BÉNÉDICT . . . . .	CAISSO
FRANTZ . . . . .	WATSON
RODOLPHIE . . . . .	DEMASY
ROSENTHAL . . . . .	BONNEFOY
PATRICK . . . . .	AUJAC
FIAMETTA . . . . .	M <sup>lles</sup> A. THÉODORE
HÉLÈNE . . . . .	C. SALLA
ROSA . . . . .	SABLAIROLLES
COLOMBINE . . . . .	MOREL

## ACTE I<sup>er</sup> : LE DÉLIRE

1<sup>er</sup> tableau : l'Atelier de Conrad

1. CHŒUR & PRIÈRE : HÉLÈNE, ROSA  
*Nuit d'ivresse et de fête.*
2. MÉLODIE : BÉNÉDICT  
*Demande à l'oiseau qui s'éveille.*
3. CHŒUR & SCÈNE : CONRAD  
*Carnaval ! carnaval !*
4. FINAL DE L'APPARITION : CONRAD, SPIRIDION  
*Circé, renaît à la vie.*

## ACTE II<sup>e</sup> : FIAMETTA

2<sup>e</sup> tableau : le Pas de l'Abeille

5. CHŒUR & SCÈNE : CONRAD, SPIRIDION  
*Gloire à la belle des belles !*
6. PAS DE L'ABEILLE : FIAMETTA.
7. QUINTETTE : CONRAD, SPIRIDION, FRANTZ,  
WALTER et ROSENTHAL.  
*A vous les dés !*
8. ROMANCE : HÉLÈNE  
*Le Bonheur est chose légère.*

3<sup>e</sup> tableau : le Grand Théâtre de Vienne

9. CHŒUR & SCÈNE : CONRAD, SPIRIDION  
*Séduisante almée.*
10. CHANSON NAPOLITAINE : SPIRIDION  
*De Naples à Florence.*
11. CHŒUR & CHANT BACHIQUE : CONRAD, SPIRIDION  
*Dans le bruit et dans l'ivresse.*

4<sup>e</sup> tableau : le Palais improvisé

12. FINAL DE L'ORGIE : CONRAD, SPIRIDION  
*Vivat !*

## ACTE III<sup>e</sup> : ROSA

5<sup>e</sup> tableau : les Noces de Bénédicte

13. ENTR'ACTE & CHŒUR :  
*Voici le seuil hospitalier.*
14. DUO : HÉLÈNE, ROSA  
*O bonheur !*
15. CAVATINE : CONRAD  
*Maîtrise ton délire.*
16. DUO : HÉLÈNE, CONRAD  
*Hélas ! que lui dire ?*
17. SCÈNE : CONRAD, SPIRIDION  
*Allons, plus de faiblesse.*
18. CHŒUR & CHANSON : ROSE, BÉNÉDICT  
*Le Papillon et la fleur.*
19. SCÈNE. DANSE BOHÉMIENNE & FINAL :  
*Holà ! mes amis.*

## ACTE IV<sup>e</sup> : HÉLÈNE

6<sup>e</sup> tableau : Nuit de Carnaval

20. ENTR'ACTE & CHŒUR :  
*Carnaval ! carnaval !*
21. BALLADE : SPIRIDION  
*Quel est donc ce timbre ?*
22. SCÈNE ET DIVERTISSEMENT CONRAD, SPIRIDION  
*A moi, Filles d'enfer !  
Valse des Filles d'enfer.*
23. SCÈNE, AIR & TRIO : HÉLÈNE, SPIRIDION, CONRAD

7<sup>e</sup> tableau : les Ténébres, l'Aurore

- 23 bis. MUSIQUE DE SCÈNE.

8<sup>e</sup> tableau : Noël, le Réveil

24. FINAL : HÉLÈNE, ROSA, CONRAD, SPIRIDION ET BÉNÉDICT



# EXTRAIT DES CATALOGUES

DE

## CHODENS PÈRE ET FILS

Paris, Rue Saint-Honoré, 265, près l'Assomption

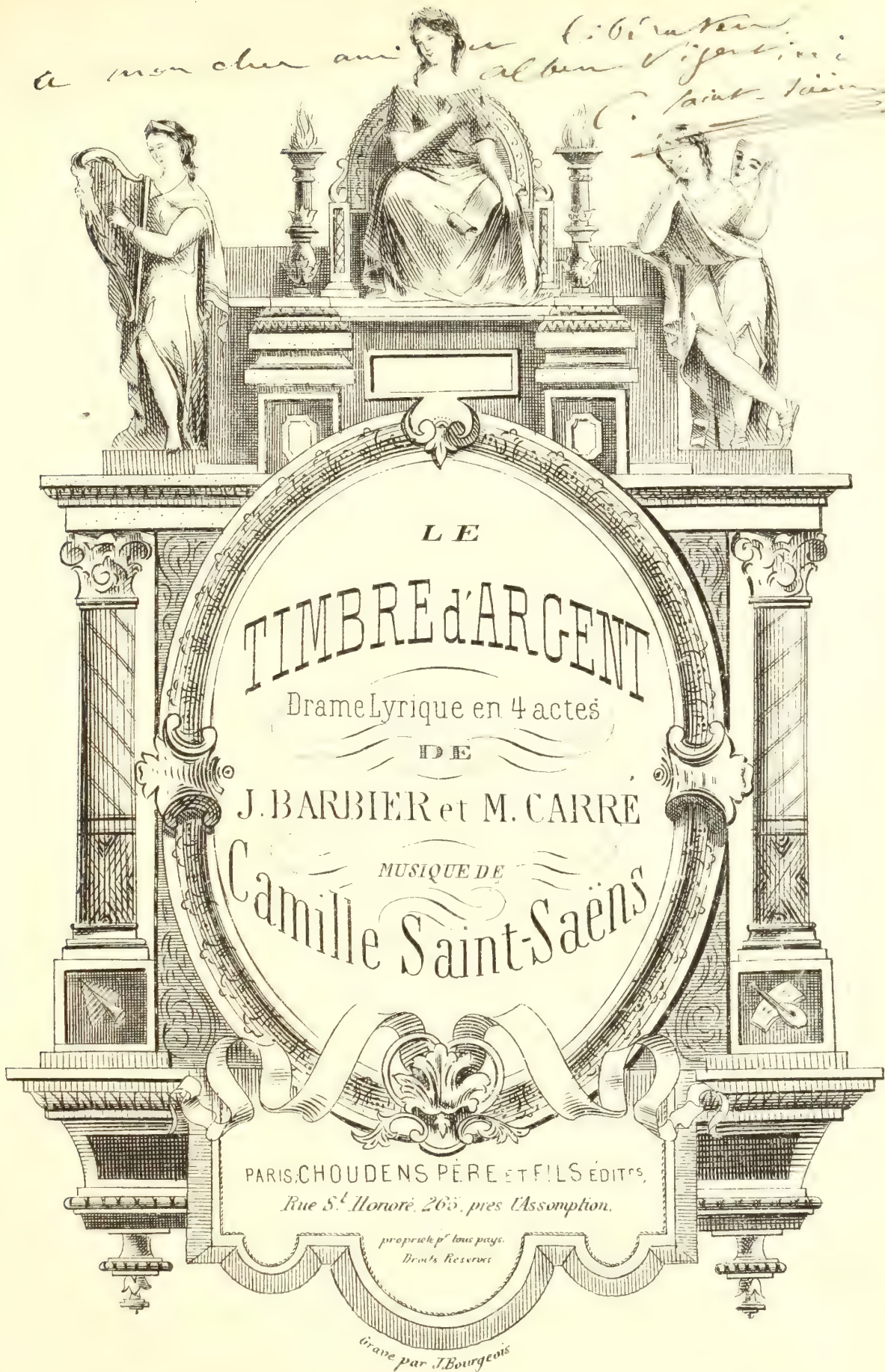
### PARTITIONS CHANT ET PIANO

		Prix nets
BERLIOZ. . . . .	BENVENUTO CELLINI. . . . .	15 »
BERLIOZ. . . . .	LA PRISE DE TROIE . . . . .	12 »
BERLIOZ. . . . .	LES TROYENS A CARTHAGE . . . . .	15 »
BIZET. . . . .	L'ARLÉSIENNE . . . . .	5 »
BIZET. . . . .	CARMEN . . . . .	15 »
BIZET. . . . .	DJAMILEH . . . . .	8 »
BIZET. . . . .	LA JOLIE FILLE DE PERTH . . . . .	15 »
BIZET. . . . .	LES PÊCHEURS DE PERLES . . . . .	15 »
GOUNOD. . . . .	LA COLOMBE . . . . .	12 »
GOUNOD. . . . .	FAUST . . . . .	16 »
GOUNOD. . . . .	MIREILLE . . . . .	15 »
GOUNOD. . . . .	LA NONNE SANGLANTE . . . . .	15 »
GOUNOD. . . . .	PHILÉMON ET BAUCIS . . . . .	15 »
GOUNOD. . . . .	LA REINE DE SABA. . . . .	15 »
GOUNOD. . . . .	ROMÉO ET JULIETTE . . . . .	15 »
GOUNOD. . . . .	SAPHO . . . . .	15 »
GOUNOD. . . . .	TOBIE . . . . .	8 »
GOUNOD. . . . .	ULYSSE . . . . .	10 »
JONCIÈRES. . . . .	LE DERNIER JOUR DE POMPÉI . . . . .	15 »
MASSÉ . . . . .	LE FILS DU BRIGADIER . . . . .	15 »
MASSÉ . . . . .	FIOR D'ALIZA . . . . .	15 »
MERMET. . . . .	JEANNE D'ARC. . . . .	15 »
MERMET. . . . .	ROLAND A RONCEVAUX . . . . .	18 »
NIEDERMAYER . . . . .	MARIE STUART . . . . .	20 »
OFFENBACH . . . . .	FANTASIO . . . . .	15 »
REYER . . . . .	EROSTRATE . . . . .	12 »
REYER . . . . .	L'HYMNE DU RHIN . . . . .	5 »
REYER . . . . .	MAÎTRE WOLFRAM . . . . .	8 »
REYER . . . . .	LE SELAM. . . . .	10 »
REYER . . . . .	LA STATUE. . . . .	20 »
SAINT-SAËNS. . . . .	LE TIMBRE D'ARGENT. . . . .	15 »
VAUCORBEIL . . . . .	BATAILLE D'AMOUR . . . . .	15 »
VERDI. . . . .	LE CORSAIRE . . . . .	12 »

LES MÊMES PARTITIONS POUR PIANO SEUL



*à mon cher ami* *Librairie*  
*albin Vignier*  
*Paris - France*



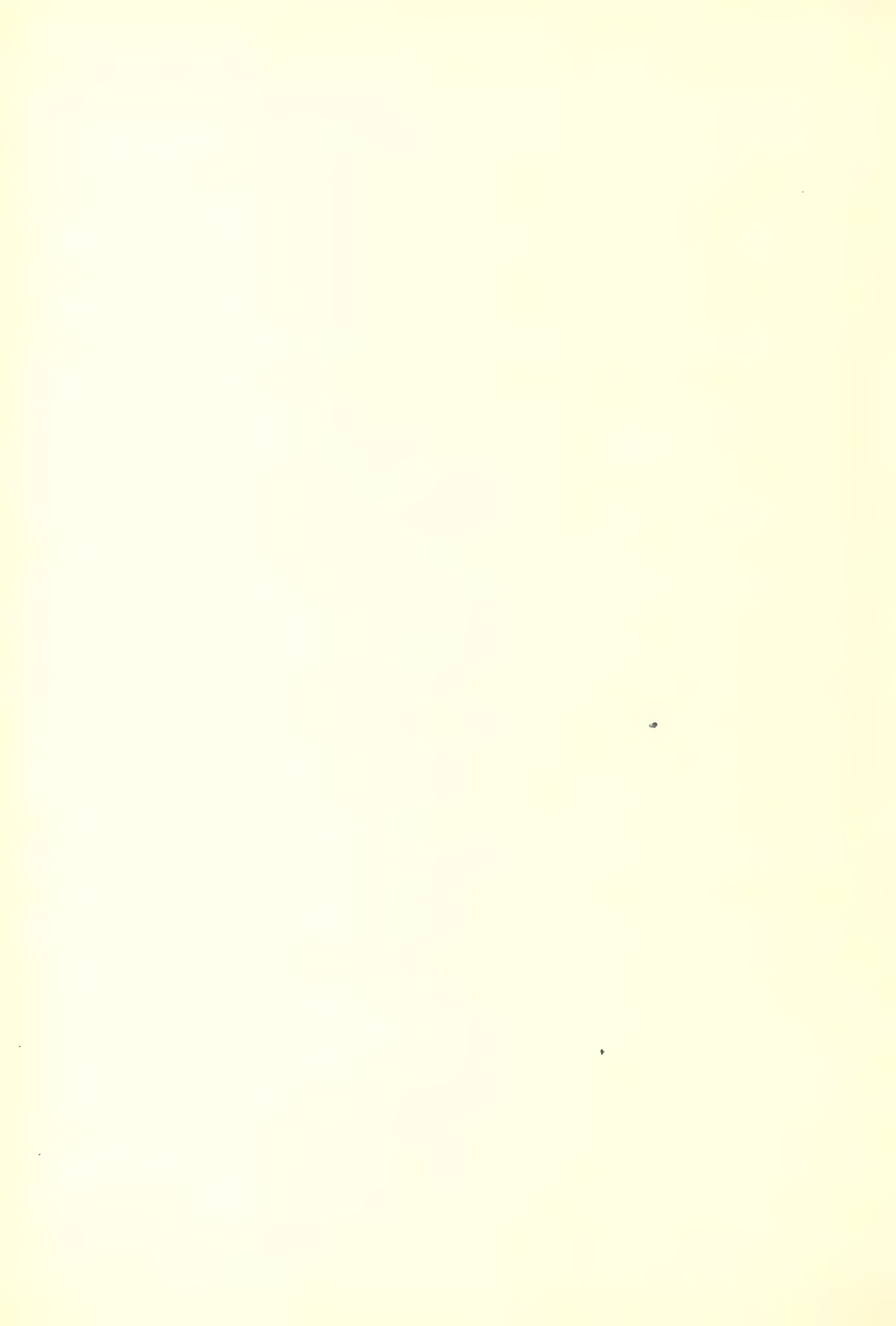
PARTITION Chant & Piano arrangée par Georges BIZET.





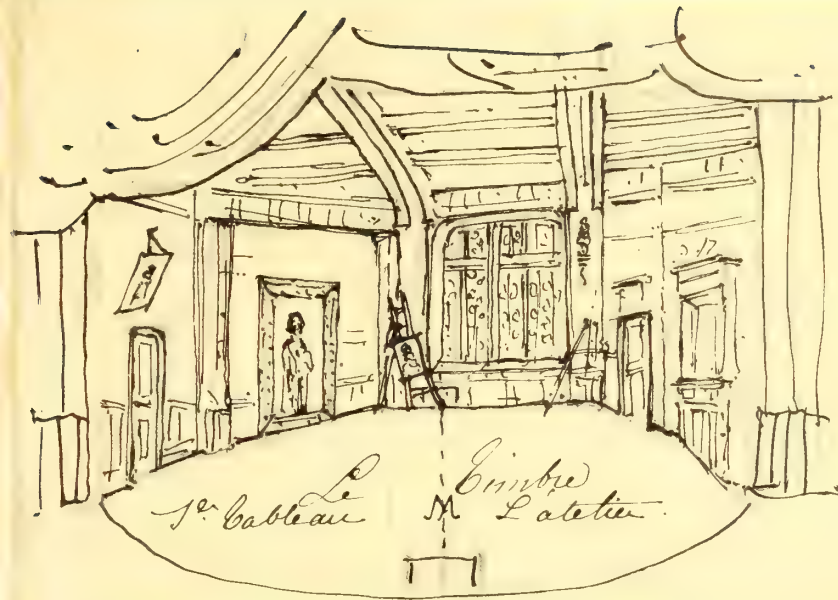
A. Monsieur  
Albert Sibon

C. Saint-Saëns,

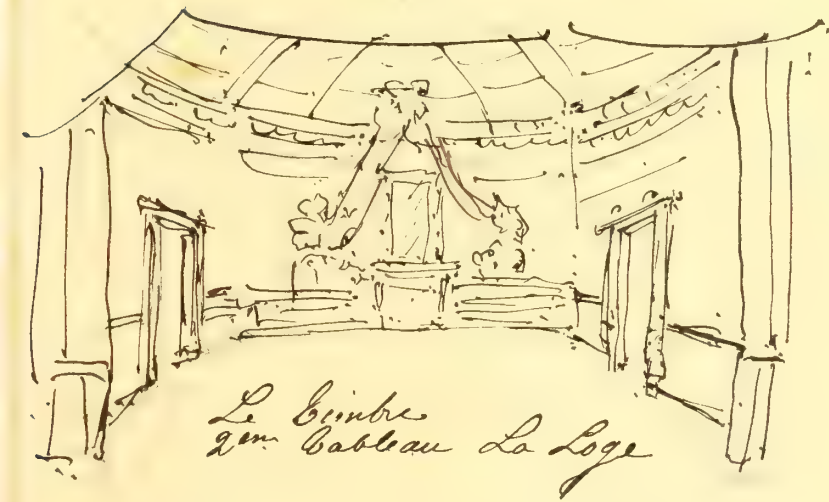




2-D R

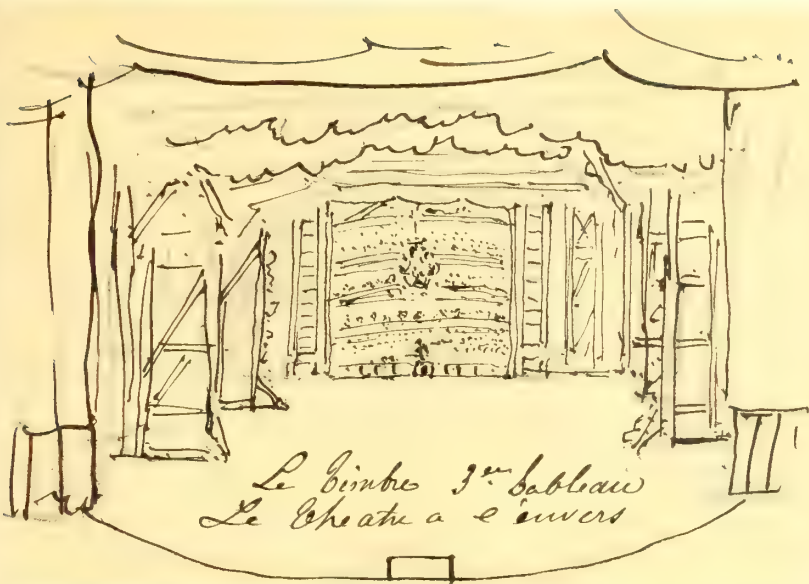


2-D V



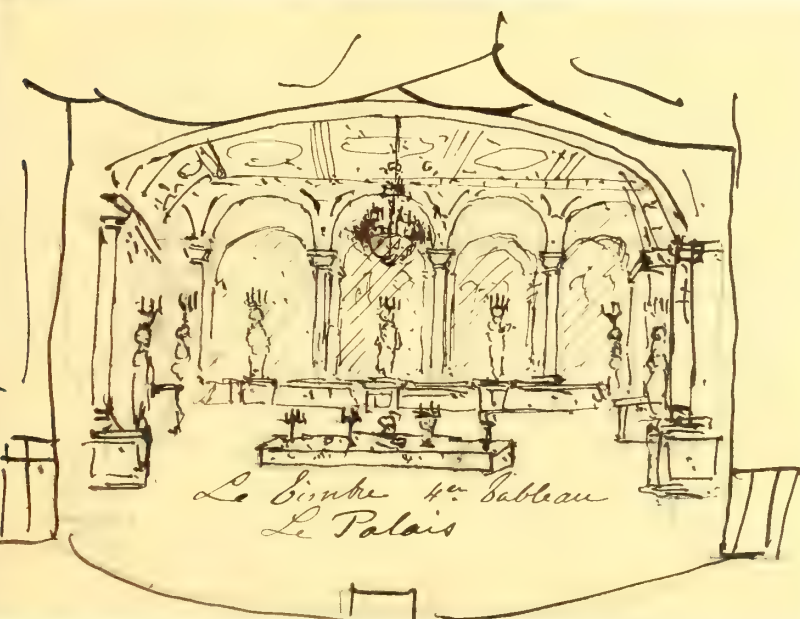


3. DV

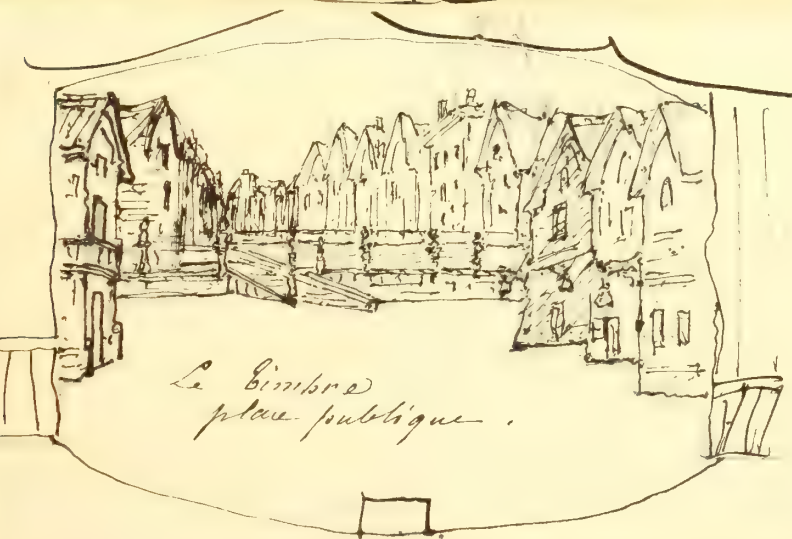


Le Gindre 3<sup>e</sup> Tableau  
Le Cheate a l'invers

3-D R 3 Plans l'ère  
pour entrer de  
Chaque Côté



Le Gindre 4<sup>e</sup> Tableau  
Le Palais



Le Gindre  
place publique.





# LE TIMBRE D'ARGENT

DRAME LYRIQUE EN 4 ACTES

Représenté sur le Théâtre National Lyrique, le 23 Février, 1877.

Personnages.	Artistes.	Personnages.	Artistes.
<b>Circée</b> .....	M <sup>mes</sup> THÉODORE.	<b>Spiridion</b> .....	MM. MELCHISSÉDEC.
<b>Hélène</b> .....	— SALLA.	<b>Conrad</b> .....	— BLUM.
<b>Rosa</b> .....	— SABLAIROLLES.	<b>Bénédict</b> .....	— CAISSO.
<b>Rosenthal</b> ..	MM. BONNEFOY.	<b>Frantz</b> .....	— WATSON.
<b>Patrick</b> .....	— AUJAC.	<b>Rodolphe</b> .....	— DEMOSY.

Pour toute la Musique, la Mise en Scène, le droit de représentations,  
s'adresser à M<sup>rs</sup> CHOUDENS PÈRE et FILS, Éditeurs-Propriétaires du TIMBRE D'ARGENT, pour tous pays.

## CATALOGUE DES MORCEAUX

	Pages.
OUVERTURE.....	2.
<b>ACTE I.</b>	
1. CHŒUR ET PRIÈRE.....	Nuit d'ivresse et de fête..... (Hélène, Rosa)..... 21.
2. MÉLODIE.....	Demande à l'oiseau qui s'éveille. (Bénédict)..... 37.
3. CHŒURS ET AIR.....	Carnaval! Carnaval!..... (Conrad)..... 41.
4. FINAL.....	Circée! renais à la vie..... (Conrad, Spiridion)..... 55.
<b>ACTE II, (1<sup>er</sup> TABLEAU)</b>	
ENTR'ACTE.....	68.
5. CHŒUR ET SCÈNE.....	Gloire à la belle des belles..... (Conrad, Spiridion)..... 69.
6. PAS DE LABEILLE.....	(Circée)..... 78.
7. QUINTETTE.....	A vous les d <sup>es</sup> , marquis..... (Conrad, Frantz, Rod. Spir. Rosent.) 90.
8. ROMANCE.....	Le bonheur est chose légère... (Hélène)..... 103.
<b>(2<sup>e</sup> TABLEAU)</b>	
ENTR'ACTE.....	110.
9. CHŒUR ET SCÈNE.....	Séduisante Almée..... (Conrad, Spiridion)..... 112.
10. CHANSON NAPOLITAINE.....	De Naples à Florence..... (Spiridion)..... 116.
11. CHŒUR ET CHANT BACHIQUE..	Par le ciel!..... (Conrad, Spiridion)..... 122.
12. FINAL.....	Vivat..... (Conrad Patrick Spiridion)..... 133.
<b>ACTE III.</b>	
13. ENTR'ACTE ET CHŒUR.....	Voici le seuil hospitalier..... 152.
14. DUO.....	Chère sœur quel nuage..... (Hélène, Rosa)..... 166.
15. CAVATINE.....	C'est là! là! que mes mains..... (Conrad)..... 178.
16. SCÈNE ET DUO.....	C'est lui!..... (Hélène, Conrad)..... 185.
17. SCÈNE.....	Allons plus de faiblesse..... (Conrad, Spiridion)..... 195.
18. CHŒUR ET CHANSON.....	Le papillon et la fleur..... (Rosa, Bénédict)..... 205.
19. SCÈNE DANSE ET FINAL.....	Ho!à! mes amis..... (Hélène, Conrad, Bénédict. Spir.).. 216.
<b>ACTE IV.</b>	
20. ENTR'ACTE ET CHŒUR.....	Carnaval! Carnaval..... 227.
21. SCÈNE ET CHŒUR.....	Oiseau perdu dans l'espace... (Hélène, Conrad)..... 246.
22. BALLADE.....	Quel est donc ce timbre..... (Spiridion)..... 249.
23. SCÈNE ET BALLET.....	Valse des filles d'enfer..... (Conrad, Spiridion)..... 261.
24. FINAL.....	Que me veux-tu?..... 272.

## OUVERTURE.

Presto con fuoco.

PIANO. *f*

*marcato.*











This page contains six systems of musical notation for a piano piece. Each system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is two sharps (F# and C#). The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamics. The first system begins with a treble staff rest and a bass staff melody, followed by a dynamic marking of *mp*. The subsequent systems feature more complex textures with multiple voices in both hands, including arpeggiated figures and sustained chords. The piece concludes with a final system of sustained chords in both staves.

8

8

Ped. ☆ Ped.

*poco cresc.*

Ped. ☆ Ped.

☆ Ped. ☆ Ped.

*dim.*

Ped. ☆ Ped. ☆



The image displays a page of musical notation, likely for piano, consisting of six systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

- System 1:** Features a treble and bass staff. The bass staff has a "Ped." marking. The treble staff has a "m. d." marking.
- System 2:** Features a treble and bass staff. The bass staff has a "Ped." marking. The treble staff has a "Ped." marking.
- System 3:** Features a treble and bass staff. The bass staff has a "Ped." marking. The treble staff has a "Ped." marking.
- System 4:** Features a treble and bass staff. The bass staff has a "Ped." marking. The treble staff has a "Ped." marking.
- System 5:** Features a treble and bass staff. The bass staff has a "Ped." marking. The treble staff has a "Ped." marking.
- System 6:** Features a treble and bass staff. The bass staff has a "Ped." marking. The treble staff has a "Ped." marking.

Dynamic markings include *sempre p* (piano) and *m. d.* (moderato). Pedal markings are indicated by "Ped." and "Ped.".

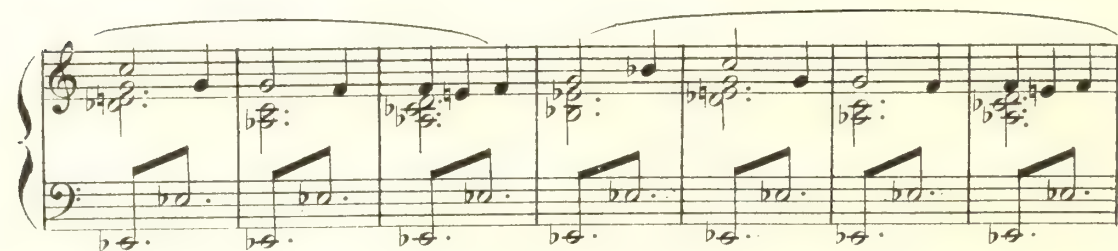






Ped.

☆



First system of musical notation. The treble clef staff begins with a *dim.* marking. The bass clef staff features a *pp* marking and a *Ped* instruction. The bass line consists of eighth-note triplets and sixteenth-note patterns.

Second system of musical notation. The treble clef staff has a *pp* marking. The bass clef staff continues with eighth-note patterns.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a *cresc.* marking. The bass clef staff continues with eighth-note patterns.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a *ff* marking. The bass clef staff has a *ff* marking and a *☆* symbol. The treble line features triplet markings and a *b* (flat) marking.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues with eighth-note patterns. The bass clef staff has a *ff* marking.

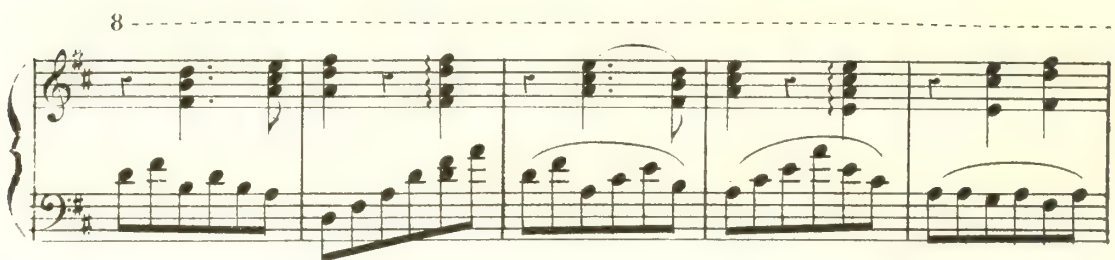
Sixth system of musical notation. The treble clef staff continues with eighth-note patterns. The bass clef staff has a *ff* marking and a *p* marking. The system concludes with a *Ped.* instruction.











*cresc.*

*f* *sempre* *cresc.*

*marqué.*

*sempre cresc.*

*ff*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆



First system of musical notation. The treble clef staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a whole rest followed by a half note G4, a half note A4, and a whole rest. The bass clef staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a half note G2, a half note A2, and a whole rest. The word *dim.* is written above the first measure of the bass staff. The word *p* is written below the first measure of the treble staff. The system ends with a triplet of eighth notes in the treble staff: G4, A4, B4.

Second system of musical notation. The treble clef staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a half note G4, a half note A4, and a whole rest. The bass clef staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a half note G2, a half note A2, and a whole rest. The system ends with a triplet of eighth notes in the treble staff: G4, A4, B4.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a half note G4, a half note A4, and a whole rest. The bass clef staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a half note G2, a half note A2, and a whole rest. The word *pp* is written below the first measure of the bass staff. The system ends with a triplet of eighth notes in the treble staff: G4, A4, B4.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a half note G4, a half note A4, and a whole rest. The bass clef staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a half note G2, a half note A2, and a whole rest. The system ends with a triplet of eighth notes in the treble staff: G4, A4, B4.

**Andante sostenuto.**

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a half note G4, a half note A4, and a whole rest. The bass clef staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a half note G2, a half note A2, and a whole rest. The word *cresc.* is written below the first measure of the bass staff. The system ends with a triplet of eighth notes in the treble staff: G4, A4, B4.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a half note G4, a half note A4, and a whole rest. The bass clef staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a half note G2, a half note A2, and a whole rest. The word *p* is written below the first measure of the bass staff. The word *cresc.* is written below the first measure of the treble staff. The system ends with a triplet of eighth notes in the treble staff: G4, A4, B4.











This page contains seven systems of musical notation, each consisting of a treble and bass staff joined by a brace. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical elements:

- System 1:** Treble staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. Bass staff has block chords.
- System 2:** Treble staff continues the melody. Bass staff has block chords and some triplets.
- System 3:** Treble staff has a more complex melodic line. Bass staff has block chords. A 'Ped.' marking is at the end.
- System 4:** Treble staff has a melodic line. Bass staff has block chords. '☆ Ped.' and '☆ Ped.' markings are present.
- System 5:** Treble staff has a melodic line. Bass staff has block chords. 'Ped.' and '☆' markings are present.
- System 6:** Treble staff has a melodic line. Bass staff has block chords.
- System 7:** Treble staff has block chords. Bass staff has block chords. '1' markings are present.



# CHŒURS SCÈNE ET PRIÈRES.

N° 1.

Moderato assai.

HÉLÈNE.

ROSA.

BÉNÉDICT.

SPIRIDION.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Moderato assai.

*sf*

*sempre f*

This page contains five systems of musical notation for piano, written in G major (one sharp) and 4/4 time. The notation includes various musical elements such as notes, rests, dynamics, and pedal markings.

- System 1:** The left hand plays a continuous eighth-note pattern. The right hand has a melodic line. A *Ped.* marking is present in the left hand.
- System 2:** Both hands feature more complex rhythmic patterns. Dynamics of *f* (forte) are indicated in both staves. A *Ped.* marking is present in the left hand.
- System 3:** The left hand continues with a melodic line, while the right hand plays a series of chords. Dynamics of *f* and *pp* (pianissimo) are indicated.
- System 4:** The left hand plays a series of chords, and the right hand has a melodic line. Dynamics of *f* and *pp* are indicated.
- System 5:** The left hand plays a series of chords, and the right hand has a melodic line. Dynamics of *f* and *pp* are indicated. A *long.* (long) marking is present in the right hand.







3





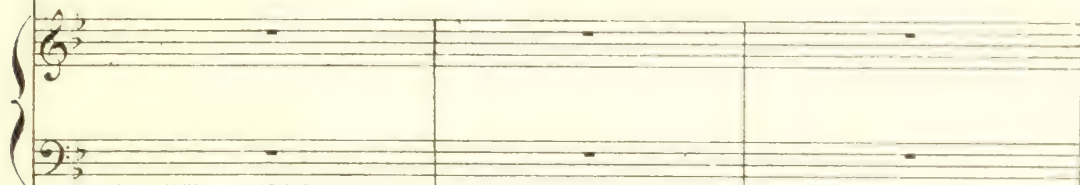
Ténors.



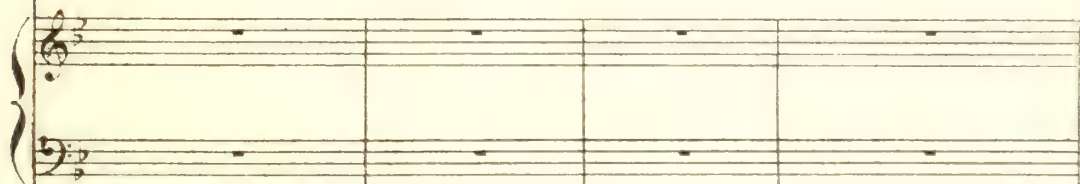
(de loin et se rapprochant peu à peu)

Basses.

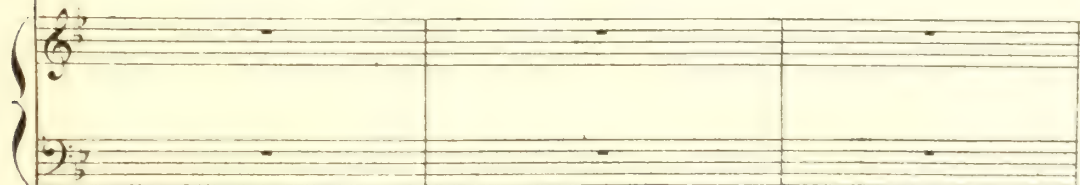
*f*  
Nuit d'ivresse et de fê — te!



Holà! Con — rad! — en dépit des censeurs ja —



— loux, Le plaisir chante et le fes — tin s'ap — prê — te Nuit d'ivres —



No - ël! Ho - là Conrad! viens avec  
 et de fè - te! Noël!

nous! Conrad! viens avec nous!  
 En dépit des censeurs ja - lous, Conrad! viens avec nous!

BÉNÉDICT.  
 Si - lence! Hé -  
 Bénédiet!  
 Bénédiet!



B. *las!* i - gno - rez - vous que notre ami Con - rad à la fièvre est en

B. proi - e? Por - tez ail - leurs — vos cris de joi - e!

*p*

B. De fan -

*p* Ténors.  
Pau - vre Con - rad! que nous dis - tu?

*p* Basses.  
Pau - vre Con - rad! que nous dis - tu?

*sempre p*

B. - tô - mes son âme est plei - ne. Ro - sa, ma fi - an -

B. *cée, avec sa sœur Hé - lène, Cherchent à rele - ver son esprit abat - tu Vains ef -*

*pp*

B. *- forts espéran - ce vai - ne! Le vieux docteur debout à son che -*

*cresc. pp*

B. *- vet, L'observe et j'attends son ar - rêt! C'est lui!*

Ténors. *pp*

Basses. *pp*

*Silence!*

*Moderato assai.*

*sotto voce.*

SPIRIDION.  
(timidement) (d'une voix brève et saccadée)

Eh bien! Toujours de même; Son



1<sup>er</sup> et Dernier acte







## BÉNÉDICT.

Que dites-vous? Hélas!

mal vient de l'esprit. Il aime L'ar-gent; Il en a

Il est vrai! En ef-

fait Le but unique de sa vie! D'un regard d'envi - e Il suit l'opulen - ce,

## SPIRIDION.

- fet! De là, sa rai-son af-fai-bli - e Où quelque lueur brille en

- cor; De là ses accès de fo - li - e; Sa fièvre est la fiè-vre de

**HÉLÈNE**  
Le malheureux. Que fai - re? Rien! mon Dieu —

**ROSA.**  
Le malheureux! Que fai - re? Rien!

**BÉNÉDICT.**  
Le malheureux! Que fai - re? Rien!

**S.**  
For Rien!

**Ténors.**  
Le malheureux! Que fai - re?

**Basses.**  
Le malheureux! Que fai - re?

*pp cresc. f*  
Ped. ☆

**II.**  
— c'est en toi que j'es - pe - re!  
*Andante con molto moto.*  
*dolce espress.*

**SPR.**  
Spiridion s'arrête devant le tableau, au fond)  
Charmant! de

*cresc. p*

BÉNÉDICT. SPIR.

W. qui? De lui. En véri - té?

*poco cresc.*

BÉNÉDICT.

Ah! s'il avait eu le cou-ra-ge De suppor-ter sa pauvre-té!

*p cresc. f p cresc. mf pp*

SPIR. Moderato come 1<sup>o</sup>

Belle pein-ture!... c'est dom-mage!

Moderato come 1<sup>o</sup>

*sotto voce.*

BÉNÉDICT.

A de-main ne le quittez pas! Craignez vous pour ce

soir u - ne crise nouvelle! OUI, vers mi-nuit! Et quand cessera-t-elle?

SPR. BÉNÉDICT.

Au jour naissant! a - dieu! (Parlé) Belle pein-tu-re! (il sort)

SPR. (s'arrêtant de nouveau devant le tableau)

HÉLÈNE. Hé - las! Même mouv!

ROSA Hé - las! Même mouv!

BÉNÉDICT. Hé - las! Même mouv!

Tenors. Mor - tel poi-son!

Basses. p Ô - vain mi-ra-ge! Mor - tel poi-son!

8 8 8 8

CR - SCEN -



Fa - tal nau - fra - ge De la rai - son,

Fa - tal nau - fra - ge De la rai - son,

*do.* *mf* *dim.*

La vie est bre - ve! Faut il qu'un rê - ve

La vie est brè - ve! Faut il qu'un rê - ve

*cresc.* *mf*

Trou - ble le cours De ses beaux jours ?

Trou - ble le cours De ses beaux jours ?

*dim.*

Ténors.

Ô vain mi - ra - ge! Mor - tel poi - son!

Ô vain mi - ra - ge! Mor - tel poi - son!

Basses, *dim.*

Fa - tal nau - fra - - ge De la rai - son!

*dim.*

*un peu animé.*

*pp*

BÉNÉDICT. *p* ROSA. *p*

Quoi! vous par - tez? la nuit s'a - van - ce, Et notre

BÉNÉDICT. *animé.*

père nous attend. Ah! vienne donc l'heureux instant, Mon désir et mon espérance, Où

ROS. *p* 1<sup>o</sup> Tempo.

rien ne pourra plus nous sépa - rer! Plus bas.

1<sup>o</sup> Tempo.

*p*











R.  
Voyez la douleur de ma sœur Hé - lè - ne Elle aime Conrad qui ne l'ai - me

R.  
pas! Notre joie, hé - las! doublerait sa peine! Aimez moi toujours,

BÉNÉDICT.  
mais parlez plus bas! Aï - ge du

ROSA. HÉLÈNE.  
ciel! Viens-tu? Je te suis! et j'es - pe - re Qu'apai -

H.  
sant les ennuis de son cœur souci - eux Le sommeil ferme - ra ses

*Andante.* *dolce.*

H. yeux! O Vier - ge mè - re! Entends no - tre pri - è - re!

*Andante.* *pp*

H.

ROS. *p* Ô Vier - ge mè - re! Entends notre pri - è - re! Ô Vier - ge mè - re! Entends no - tre pri -

H. Ô Vier - ge mè - re! Entends notre pri - è - re! En - tends nos vœux!

R. - è - re! -

H. Donne à Con - rad, ô Vier - ge mè - re, Des

R. En - tends nos vœux!



II. jours heu-reux! Ô Vier-ge mè-re! Entends no-tre pri-è-re!

R. Ô Vier-ge mè-re! Entends no-tre pri-è-re!

*cresc.*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

II. Entends nos vœux! En-tends là-haut notre pri-è-

R. Entends nos vœux! Ô Vierge

II. - re! Entends nos vœux!

R. - mè-re! Entends nos vœux!

*dim.* *pp*

*dim.* *pp*

## MÉLODRAME.

N<sup>o</sup> 1 bis

Allegro.

Cors sur le théâtre.

PIANO.

The musical score is written for Piano and consists of five systems of staves. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The score includes various dynamics and performance instructions.

System 1: The first system shows the piano part with a treble and bass staff. The dynamics are *p* (piano) and *sf* (sforzando). The instruction "Cors sur le théâtre." is written above the staff.

System 2: The second system continues the piano part. The dynamics are *f* (forte) and *m. d.* (moderato). The instruction "cre - scen - do." is written above the staff.

System 3: The third system continues the piano part. The dynamics are *dim.* (diminuendo) and *f* (forte). The instruction "dim. - - -" is written above the staff.

System 4: The fourth system continues the piano part. The dynamics are *dim.* (diminuendo) and *p* (piano). The instruction "dim. - - -" is written above the staff.

System 5: The fifth system continues the piano part. The dynamics are *pp* (pianissimo) and *perdendosi* (fading away). The instruction "perdendosi." is written below the staff.





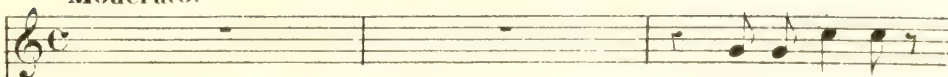


## MÉLODIE.

N<sup>o</sup> 2.

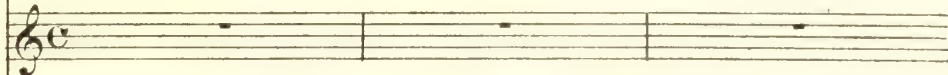
Moderato.

CONRAD.



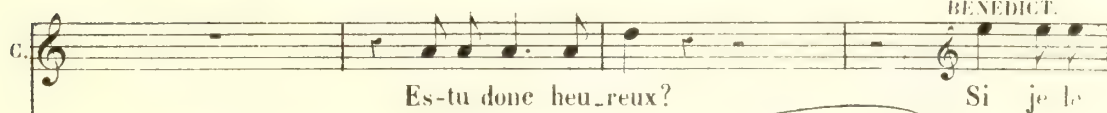
Humble et pauvre

BÉNÉDICT.



Moderato.

PIANO.



Es-tu donc heu-reux?

BÉNÉDICT.

Si je le

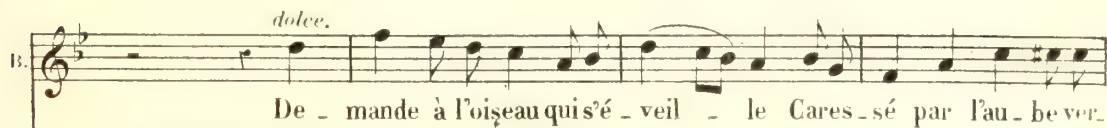


suis! si je le

suis!



Ped.



De-mande à l'oïseau qui s'é-veil-le Cares-sé par l'au-be ver.



Ped.

Ped.

meil - le. En son nid a - mou - reux, S'il est — heu -

Ped ☆ Ped ☆

reux! De - mande à la ro - se nou - vel - le Qui s'é -

Ped ☆ Ped ☆

- panou - it fraîche et bel - le Si le prin - temps vain -

Ped ☆ Ped ☆

- queur Est dans son cœur! De - mande au nua - ge qui

*legatissimo.*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

B. pas - se, Aurayon qui fuit dans l'es - pa - ce, S'ils traver -

Ped. ☆ Ped. ☆

B. - sent joyeux ——— Là - zur des cieux! ——— De - mande à toute la na -

*poco cresc.* *mf* *p*

Ped. ☆

B. - ture, Au brin d'herbe, au flot qui mur - mu - re, S'ils ac - cueil - lent le

*dim.* *pp*

Ped. ☆ Ped.

B. jour — D'un chant d'a - mour! ——— Eh

*rit.* *a Tempo.* *rit.* *cresc.*

☆ Ped. ☆

*cresc.*

bien! du rayon qui voy - a - ge, Des fleurs, de loiseau, du nu - a - ge Le

*bien marqué.*

*p*

*cresc.*

Ped. ☆ Ped. ☆

plus heu - reux, je croi, — L'est moins que moi!

*p*

*f*

*p*

*pp*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

*dolce.*

Le plus heu - reux, le plus heureux, —

*dolcissimo.*

*più pp*

*ppp*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

— je croi, L'est moins que moi!

*pp*



## CHŒURS ET AIR.

N° 3.

*Allegro.*

CONRAD.

BÉNÉDICT.

SPIRIDION.

SOPRANI.

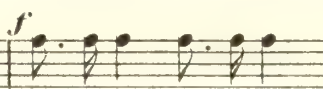
TÉNORS.

BASSES.

(Chœur dans la coulisse)



Car\_naval! Car\_naval!



Car\_naval! Car\_naval!

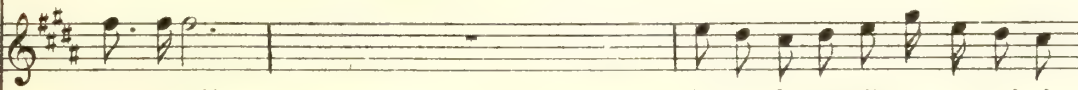
*Allegro.*

(Trompes dans la coulisse)

PIANO.

*mf* Ped.

Car\_naval! La vil\_le s'éveille à ton gai si\_gnal!



Car\_naval!

*f* res

La vil\_le s'éveille à ton gai si\_



La vil\_le s'éveille à ton gai si\_gnal!



Ped.

La vil - le sè - veille à ton gai si - gnal!

- gnal! La vil - le sè - veille à ton gai si -

La vil - le sè - veille à ton gai si - gnal!

Car - naval! Car - naval! Car - naval!

- gnal! Car - naval! Car - naval! Car - naval!

Car - naval! Car - naval! Car - naval!

Ped. ☆

*f* La foule en habit de bal Danse autour de ton fanal! La la la la la la la

*p* La la la la la la la la la la la la la

*p* La la la la la la la la la la la la la

*mf*



la la la la la la la la la la la la la la

la la la la La foule en ha-bit de bal


la la la la La foule en ha-bit de bal



la la la la la la la la la la

Danse autour de ton fa-nal! La foule en ha-bit de bal

Danse autour de ton fa-nal! La foule en ha-bit de bal



la la la la La vil-le sè-veille à ton gai si-

Danse autour de ton fa-nal! La vil-le sè-veille à ton gai si-

Danse autour de ton fa-nal! La vil-le sè-veille à ton gai si-



**Allegro moderato.** AIR.

- gual! Car - na - val!

- gual! Car - na - val!

- gual! Car - na - val!

**Allegro moderato.**  
Orchestre.

*f* *furioso.*

Ped. ☆ *ff*

CONRAD. **Récit.** *f* (avec rage)

C'est bien! ri - ez! chantez! ô jeunes

*sp*

*suivez.*

fous! Devant ma por - te ar - rê - tez - vous! Écho ré -

*a Tempo.*

*f*

- pè - te Vos chants de fê - te! Vos gais con -



C. *certs* Troublent les airs.

*sf*

C. *p* Et moi!

*Allegro agitato.*

*dim.* *pp*

C. *sotto voce.*  
Dans le si-len - ce et l'om - bre En-fermé nuit et

C. jour, Seul en ce ré\_duit som - bre,

Sans espoir, sans a - mour! Le cœur gonflé de

hai - ne, Lâ - me de ra - ge plei - ne,

A cette lut - te vai - ne Pour toujours condam -

- né! Je te maudis, je te détes - te, O jour fu -

*p* **a Tempo.**

C. \_ nesté où je suis né!

**a Tempo.**

*f*

*amèrement.*

C. *f* A vous, Rois de la ter - re, Ri - ches - ses et splendeurs!

*f*

*ritenuto.*

C. A moi honte et mi - sè - re, Au - gous - ses et dou -

*ritenuto.* *p* *f*

**a Tempo.**

C. - leurs! Aiu - si que Promé - thé - e,

**a Tempo.**

*p* *mf* *m* *d* *ou p*



Sur sa roche é-car - té - e, Triste et l'âme ir - ri -

- té - e. Par Dieu même enchaî - né!

*ad libitum.* Je te maudis, je te dé - tes - te. *dim.* O jour fu - neste où je suis

**a Tempo.** né!

**a Tempo.**

*pp*



**Allegro.**

Soprani.

*f*

La foule en ha-bit de bal

Ténors.

*p*

Car-naval! Car-naval! Car-naval!

La la la la

Basses.

*p*

La la la la

**Allegro.**

(Trompes sur le théâtre, très loin.)

*p* Ped.

Danse autour de ton fanal!

La la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la

La foule en ha-bit de bal

Danse autour de ton fa-nal!

La foule en ha-bit de bal

Danse autour de ton fa-nal!

Ped.

☆

la ————— la la la la ————— la la la la

*f* La foule en ha-bit de bal Danse autour de t<sup>on</sup> fa - nal!

*f* La foule en ha-bit de bal Danse autour de ton fa - nal!

Ped.

**Allegro.**

La vil-le séveille à ton gai si - gnal! Car - na - val!

La vil-le séveille à ton gai si - gnal! Car - na - val!

La vil-le séveille à ton gai si - gnal! Car - na - val!

**Allegro.**

(Orchestre)

CONRAD.

***f* Récit.**

Ah! leurs cris me rompent la tête! Leur ivresse aigrit ma dou -

(Trompes plus près.)

*p* *cresc.*

**Allegro.** **Récit.**

leur! Et cha\_cun par ses chants de

**Allegro.** *suivez.* *p*

**Moderato.**

fê\_te. Semble insul\_ter à mon malheur! Tout me hait!

**Moderato.** *br.*

*cresc.* *dim.* *p* *ff*

Ped. ✱ Ped. ✱

**Récit.**

Dieu! suis-je en dé\_li-re? Elle mè-me avec mè-

*br.* *fp* *sf*

Ped. ✱ Ped. ✱

**Moderato.**

\_pris de mes tourments semble ri\_re!

**Moderato.** *br.* *ff* *fp* *sf*

Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱



**Récit.**

-le! Est-ce de moi que tu ris? Tu rail - les ma mi-sère, in -

**Allegro.**

c. fâ - me! Ah! l'en - fer est dans mon

**Allegro.**

c. â - me! Loin de moi! loin de moi! Ah!

cre - scen - do **ff**

poco a poco diminuendo.



6





7







## FINAL.

N<sup>o</sup> 4.

Allegretto.

CONRAD.

SPIRIDION.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegretto.

sempre *pp*sempre una corda e *pp*  
Ped. ☆les 2  
Ped. ☆

Ped. ☆

Ped. ☆

Ped. ☆

Ped. ☆

Ped. ☆

Ped. ☆

Ped. ☆

Ped. ☆

Ped. ☆

*poco rit.*(Orchestre sur le théâtre)  
*dulce.* ☆

*PPP*  
 Créé! Renais à la vie  
*a Tempo.*  
*pp* (Orchestre)  
 Ped. ☆ Ped.

Un peu plus lent.  
 à l'amour! Elle s'anime et regarde autour d'elle  
 Un peu plus lent.  
*poco rit.*  
*dolce.* *p tr.* *tr.*  
 ☆ Ped. ☆

Nymphes, écartez les roseaux! Elle s'élance et se reconnaît belle  
*tr.* *tr.*

Dans le cristal des eaux! Elle hésite, elle doute De son regard vainqueur;  
*tr.* *tr.* *tr.*

Et muette, elle écoute Battre son cœur!  
*tr.* *tr.* *rit.*

19. DE  
1911







## Poco vivace.

*con brio.*

Soprani.

*mf*

**a Tempo.**

**Poco vivace.**

*pp*

*p*

Fai - sons vibrer la ly - re Et

quenos doux ac - cords Ré - pondent aux transports De son joyeux dé -

*pp*

*p*

li - re ! Ah ! ——— Cir -

*pp*

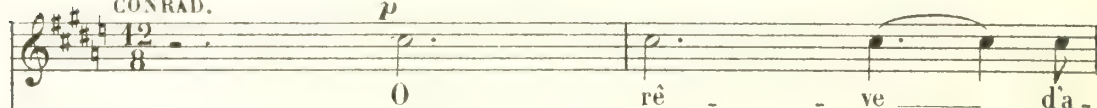
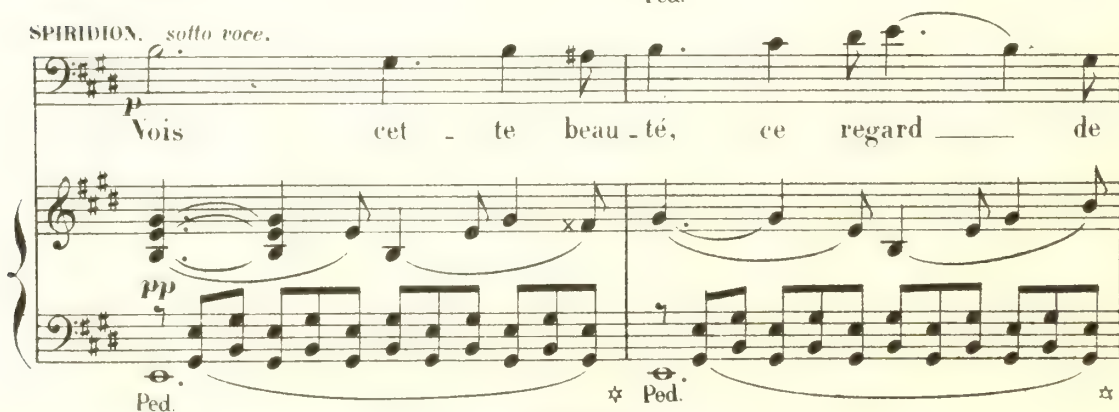
cé ! re - nais au jour ! ———

*dolce.*

*3*

**Allegro appassionato.**

CONRAD.

*p***Allegro appassionato.**SPIRIDION. *sotto voce.*

s. flam - me, Vois ces traits charmants! Veux -

Ped. ☆ Ped. ☆

s. -tu que l'a - mour ver - sedanston â - me Ses enchante -

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

s. - ments? Veux - tu que cet

*cresc.* *p*  
Ped. ☆ Ped. ☆

s. or que ton cœur en - vi - e

Ped. ☆ Ped. ☆



S. *fr.*  
 Au gré de tes vœux De reflets ar-

Ped. Ped. ☆ Ped. ☆

S. -dents éclai - re ta vi - e ?

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

S. Dis, si tu le veux! cre -

Ped. ☆ Ped. ☆

CONRAD.  
 Oui! oui! je le veux!

- seen - do - mol -  
 Ped.



SPIR. - - - - - *f* Frap - - - pe donc sans  
 - - - - - *fp*  
 ☆ Ped. ☆

s. 
 The musical score is for a vocal solo (s.) and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are 'peur ce métal — so - no - re ! Frap - pe sans ef'. The piano accompaniment consists of a right hand in treble clef and a left hand in bass clef, both with a key signature of two sharps. The right hand features chords and moving lines, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Pedal markings are present at the beginning and end of the piece.

peur ce métal — so - no - re ! Frap - pe sans ef

Ped. Ped.

Musical score for "L'Éclaircie" from "Les Contes de la Chanson de Roland". The score is for voice and piano. The voice part has lyrics: "froid! Pour te pro-di-". The piano accompaniment features a prominent bass line with a "Ped." (pedal) marking and a "fp" (fortissimo) dynamic. The score is in 3/4 time and G major.

*s*

-guer tout — ce qu'a na — do — re Cetimbreest à toi! —

*f*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

*s.* Qu'à ce glas de mort tombe u ne vic

*legatissimo.*

Ped. ☆

*s.* -ti - - - me! Enfant ou vieil

*p.*

Ped. ☆

*s.* -lard, Qu'import - - - te? un flot

*cre - - - scen - - - do.*

*s.* d'or paî - ra de son cri - me L'a -

*p subito.*

*pp*

Ped. ☆ Ped. A.C. 3558 ☆ Ped. ☆

CONRAD.

Ô brûlant re-gard! Circé!

veu - gle - ha - sard.

cre - - - - - sen - - - - - do - - - - -

Ped. ☆ Ped.

1<sup>o</sup> Tempo.

Fiammetta!

Soprani.

1<sup>o</sup> Tempo. Son baiser t'appelle Suissaloi!

- molto. *f* (orchestre sur le théâtre.) *tr.* *mf* *tr.*

☆

dim.

Elle est jeune et bel-le: Souviens-toi!

dim. *pp* *tr.* *smorzando.* *tr.*



SPIR. (Récit.)

Si de mon talisman tu ne fais point usa-gé, Un autre aura plus de cou.

*fpp*

CONRAD. « Que dis-tu ? »

(il disparaît.)

ra-gé! Si, poursuivi d'un vain remord, Tu le bri-ses, à toi la mort.

a T<sup>o</sup> moderato.

*f*

CONRAD. Récit.

*p*

Rien! suis-je le jouet d'un son-ge

longue tenue.

suites.

*ppp*

Non! Ce front radieux n'était pas un mensonge! Cette voix m'a parlé; Ce timbre, le voici!

suites.



Quel le terreur m'as-

*pp*

*poco cresc.*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

- sie - ge? Pourquoi trembler?

*m.g.*

Ped. ☆ Ped. ☆

Croirai - je

*pp*

Ped. ☆ Ped. ☆

Qu'en le frappant, j'i-rai frap-per aussi Quel-que vic-ti-me!

*mf* *f*

Ped. ☆ Ped. ☆

*mf* Récit.

Non! dé-li - re De mes sens effrayés! Rê-ve dont je veux

*p* suivez.

ri - re! *Timbre.* Grand Dieu! ce cri de - mort! Ce bruit d'or sous mes

*f* *pp*

*Ped.*

pieds! De

*p*

**Allegro moderato.**


For! de For! —

BÉNÉDICT.

Con - rad!

**Allegro moderato.**

*p* *dim.* *pp*

B.  Sur le seuil de ta

B.  por - te, Stad - ler, le vieux Stad - ler, frap -

CONRAD.  O ciel!

B.  - pé d'un coup mor - tel Vient de tom - ber! Re -

B.  - gar - de! c'est lui qu'on em - por - te!



B. He - le - ne! Ro - sa!

CONRAD.  
Non!... il en est temps en - cor! Du secours!

SPIR. CONRAD. SPIR  
Inu - ti - le! Ah! Vas-tu pas de

**Allegro.**

(dans la confusion.)

Soprani. For?

Ténors. La la la la la la la la la la

Basses. La foule en ha - bit de bal Danse autour de ton fa - nal,

La foule en ha - bit de bal Danse autour de ton fa - nal,

**Allegro.**

Orchestre dans la confusion.



la ————— la la la la la ————— la la la la

La foule en ha-bit de bal Danse autour de ton fa - nal,

La foule en ha-bit de bal Danse autour de ton fa - nal,

*ff* La ville s'éveille à ton gai si - gnal! Car - na - val!

*ff* La villè s'éveille à ton gai si - gnal! Car - na - val!

*ff* La ville s'éveille à ton gai si - gnal! Car - na - val!

(Orchestre)

*crese - 12 - - - - - molto - 12 - - - - -*

*ff*

Ped

Fin du 1<sup>er</sup> Acte.

## ENTR' ACTE.

Allegro grazioso.

PIANO.

*p*

Ped ☆

*cresc.*

*mf p*

*f* *dimin.*

**Presto,**

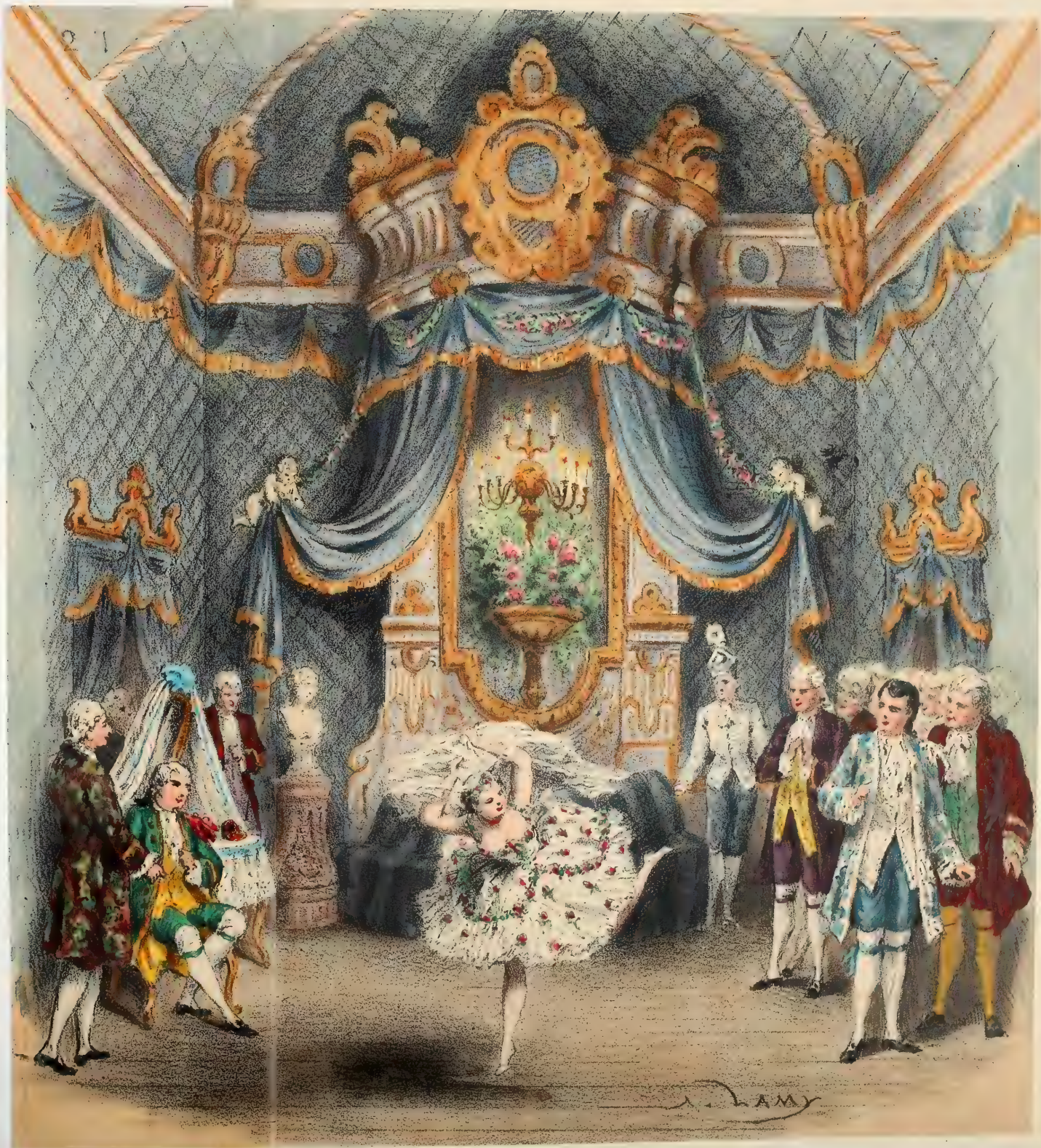
*p*

*pp*

*cresc.*

A.C. 5553.









9





## CHŒUR ET SCÈNE.

N° 5.

Allegro come 1<sup>re</sup>

CONRAD.

SPIRIDION.

FRANTZ et RODOLPHE avec les Ténors.

6 1<sup>res</sup> TÉNORS.

ROSENTHAL avec les Basses.

6 1<sup>res</sup> BASSES.

PIANO.

Allegro come 1<sup>re</sup>

Gloire à la bel - le des

Gloire à la bel - le des bel - les Qui pour dou -

bel - les

-bler ses attraits De Vé-nus a pris les

Qui pour doubler ses attraits De Vé-nus a pris les

traits, De Vé\_nus a pris les traits, De l'a\_mour

traits, De Vé\_nus a pris les traits, De l'a

a pris les ai - les!

amour a pris les ai - les! Gloire à la bel - le des

Gloi - re!

bel - les!







**Allegretto.**

CONRAD.

*adce.*

Un col\_lier manquait aux a\_tours De

**Allegretto.***pp**pp*

la di-vine Cythé\_ré\_e.

*p*

Que

la

rei

no

*pp*

des a\_mours

bre

scen

do

**Animato**

De leurs mains en soit pa\_ré

e!

**Animato***p**p leggierissimo.*

Basses. *pp* sotto voce.

Il faut qu'il ait trou-

*dim.* *pp*

-ve quelqu'immen - se tre - sor Pour se mer comme il

fait les di - a - mants et l'or.

*calando.*



## Allegretto.

SPIR.

Aux in - si - gnes du rang su - prê - me, Seigneur Con -

*Allegretto.*

*p*

s. - rad, vous l'ou - bli - ez, Il faut en -

*Ped.* *\* Ped.* *\**

s. - cor le — di - a - dè - me,

*Ped.* *\* Ped.* *\**

*cre - scen*

s. Et — je le dé - pose à ses pieds.

*poco rit.* *a Tempo animato.*

*do* *p subito.* *pp* *p leggierissimo.*

Tenors.

*pp* sotto voce.

Lemarquis lui tient tète et cet te lut te

folle É - pui se - rait bien tôt jusqu'aux flots du Pac -

- to - le!

**Allegro.**

CONRAD.

SPIR.

**Allegro.** Vous fai tes des présents de roi! Non! de mar -







s. - quis, pas da - van - ta - ge; Je n'ai

s. pas com - me vous fait un riche hé - ri - ta - ge

CONRAD.

Vous moquez-vous?

s. Et vous a - vez le pas sur moi. Non sur ma

Ténors. *dolce.* Je suis cu - ri - eux de connaî -

Basses. *dolce.* Je suis cu - ri -

S. *foi!*

*dim.*

*dim.*

*p* *mf dim*

*p* *tr* *p*

*p*

*tr* *p*

*p* *CONRAD.*

*pp*

*SPIR.* *Char - man - te!* *Pati - en - ce!*







**SPIR.**

On dit mer \_ veil \_ le De ce pas de l'a \_ beille, Que vous dansez ce soir dans les ru \_ ses d'a \_

**s.**

- mour; Nous ferez-vous la grâ \_ ce De l'essay \_ er pour nous?

**s.**

Messieurs, - faisons pla \_ ce! Allons, seigneur Con \_

**Ténors.**

**Basses.**

Vivat!

Vivat!

**s.**

**CONRAD**

- rad. J'aurai mon tour.

## PAS DE L'ABEILLE.

N<sup>o</sup> 6.

Allegro moderato.

CONRAD.

SPIRIDION.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegro moderato.

The musical score is written for a piano and vocal quartet. The piano part is in G major (one sharp) and 2/4 time. It features a variety of textures, including arpeggiated chords, sixteenth-note runs, and triplet patterns. Dynamics range from *pp* (pianissimo) to *sf* (sforzando). The vocal parts (Conrad, Spiridion, Sopranos, Tenors, Basses) are currently silent, indicated by whole rests on their staves.







Handwritten musical score for piano, consisting of six systems of two staves each. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. The first four systems feature a melody in the right hand with triplets and slurs, and a bass line with chords and triplets. The fifth and sixth systems show more complex rhythmic patterns, including sixteenth notes and triplets, with dynamic markings like *mf* and *p*. The score ends with a final chord in the bass line.

Musical notation for a piano piece, featuring six systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, triplets, and dynamics.

Key markings and instructions include:

- sf* Ped.
- crese.*
- Ped.*
- poco a poco stringendo*
- p subito.*
- a Tempo.*
- pp*
- f*
- sf*
- f p*



**Poco meno allegro.**





*accelerando.*

*mf* *fp* *cresc.* 8

*fp* *cresc.* 8

**Molto all<sup>o</sup> agitato.**

*fp* *p* *cresc.*

*p* *fp* *cresc.*

*fp* *fp* *cresc.*



*sf*

*mf* *p*

*mf* *f* *cresc.*

*f* *molto* *fpp*

CONRAD.

Fiammet - ta!

SPIR.

Qu'avez-vous?

*crescendo* *ffp*

C. *Mor-bleu!*  
 Ténors. *p*  
 Basses. *p*  
*C'est Vé-nus*  
*C'est Vé-nus*  
*pp*  
*p*  
*pp*  
*p*  
 Pour fé-ter digne-ment son tri-om-phe nou-  
 mé-me!  
 mé-me!  
*pp*  
*pp*  
*pp*  
*p*  
*p*  
*p*  
 Un peu retenu.  
 C. *Je vous attends de-main, messieurs.*  
*f*  
*Bra-vo!*  
*f*  
*Bra-vo!*  
*pp*  
*pp*  
*pp*  
*p*  
*p*  
*p*  
 Un peu retenu.  
*dolce*  
*espress.*  
 A.C. 3553.

13







*dolce.*

c. Si vous n'aimez pas, souffrez qu'on vous aime.

SPIR.

Je ne me tiens pas quitte avec ce diable. Pour lo-

s. - ger tant de grâce avec tant de beauté Je

s. sais un palais à Floren - ce Que j'offre à Fiammette pour la saison d'é-

CONRAD.

s. - té. Moi! je sais à Ve - nise un pa -

*pp* *p*

c. - lais en - chan - té Qui pour - ra sur le

SPIR.

c. vôte a - voir la pré - fé - ren - ce! Le

*pp*

CONRAD.

s. mien vaut cent mil - le du - cats! Le mien vaut le

*m.d.* *tr.* *pp*

**SPIR.**

C. dou - ble En ce cas Jou - ons à qui des

*m.g. p m.d. tr p mf*

**S.**

deux de - vra pa - yer pour l'au - tre.

*8 p mf m.d. p*

**CONRAD.**

Vous pourrez bien, je vous le dis, Fai -

**SPIR.**

C. - re les frais du mien. Comme vous ceux du nô - tre!

*cre - scen do f p*



S. Cet - te ta ble de pas - se - dix Peut ser - vir de champ

CONRAD. *dolce.*  
clos. Soit! Je veux de vous mê - me Tenir les

*cantabile.*

SPIR. *dolce.* *poco rit.*  
dès. Fa - veur su - prê - me Que je réclame aus -

*poco rit.*

**a Tempo.**

- si.  
Tenors. *f* Bravo! franc jeu!

Basses. *f* Bra - vo! franc jeu!

**a Tempo.** 8 8

*p* *f*

cre - scen - do







CONRAD.

*f*  
Ho - là! que l'on miap -

C. - por-te Tout l'or qu'on trouve-ra dans mes caves. courez!

*pp*

*p*

SPIR. (à part)

Ah! maître fou! vous enterrez Vo-tre ta-lisman!

S. Bien! nous saurons faire en sorte Que vous y reve -

Enchainez

# QUINTETTE.

N<sup>o</sup> 7.

*Allegro animato.*

CONRAD.

FRANTZ.  
RODOLPHE.

SPIRIDION.

*...niez!*

ROSENTHAL.

TÉNORS.

BASSES

*Allegro animato.*

PIANO.

*p*

CONRAD.

A vous les dés, marquis!

SPR.

Soit!



12





CONRAD.

mais que faisons-nous? Ces bil - lets va - lent en

FRANTZ.

- sem - ble Dix mil - le du - cats. Pour un des deux je

SPR.

Bien!

trem - ble! Ils sont fous!

RODOLPHE. *sotto voce.*

Ils sont fous!

ROSENT. *sotto voce.*

Ils sont fous!

SPIR.

s. En - tre nous

s. que le sort de - ci - de.

s. *con brio.* Du des - tin ja - lous Je bra -

s. - ve les coups, Du des - tin ja - lous Je bra -

s. - ve les coups, Du des - tin ja - lous Je bra -



CONRAD.



FRANTZ.



RODOLPHE.



S.



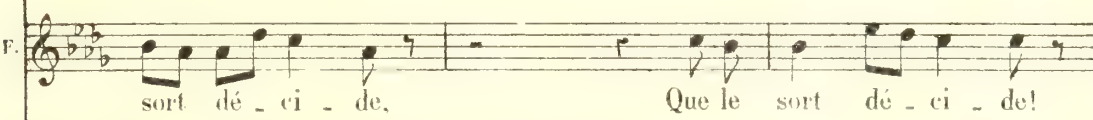
ROSENT.

*mf**f**p*

C.



F.



Ro.



Rl.



En - tre nous que le sort de - ci - de, Que l'amour me

Que l'amour vous ser - ve de gui - de, Vous

En - tre vous que le sort de - ci - de, Que l'amour vous

*SPIR.* En - tre nous que le sort de - ci - de, Que l'amour me

En - tre vous que le sort de - ci - de, Que l'amour vous

*p*

ser - ve de gui - de! Du destin jaloux Je bra - ve, je bra - ve le!

ser - ve de gui - de!

ser - ve de gui - de!

ser - ve de gui - de!

ser - ve de gui - de!

*mf* *p*

C. coups, les coups Du destin ja - loux. Je

F. Du destin jaloux, ils bravent, ils bravent les

Ro. Du destin ils bravent, ils bravent les

S. Du destin Je bra - ve, je bra - ve les

Rt. Du destin jaloux, ils bravent, ils bravent les

C. bra - ve les coups Du destin ja - loux.

F. coups, les coups Du destin ja - loux.

Ro. coups, les coups Du destin ja - loux.

S. coups, les coups Du destin ja - loux.

Rt. coups, les coups Du destin ja - loux.



SPIR

Allons, par -

CONRAD. FRANTZ.

-lez! Impasse et pair! Dix-sept!

CONRAD.

J'ai perdu!

SPIR

Impair et passe!



14



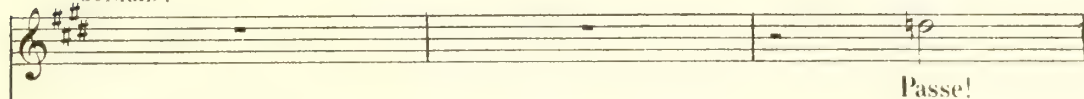


## SPIR.

C. 

Doublons l'en-jeu! C'est enten-du! A vous les

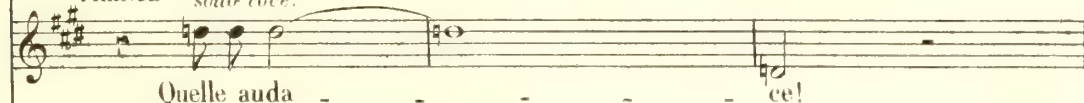
## CONRAD.



Passe!

## FRANTZ


*sotto voce.*



Quelle auda - - - - - ce!

## RODOLPHE

*sotto voce.*



Quelle auda - - - - - ce!

S.

dés.

## ROSENT.

*sotto voce.*



Quelle auda - - - - - ce!



S.

Dix!

j'ai ga - - - gné!



*f*

CONRAD. **Récit.**

s. Le re-fait est pour moi! Attendez mon va-

*suivrez.*

*f.*

c. Je n'ai plus rien!

SPR. Pourquoi? Qu'impor - - - te!

*p.*

*3*

s. En - tre gens le no - tre sor - - te Ou

*3*

*d.*

*3*

*Ped.* *★* *Ped.* *★*

CONRAD.

Fort bien! Cent mil le du-cats!

s. peut se ru-i-ner sur pa-ro-le. Je les



FRANTZ.

Sur mon â - me, ils n'ont peur de

RODOLPHE.

Sur mon â - me, ils n'ont peur de

rien!

ROSENI

Sur mon â - me, ils n'ont peur de

*p*

CONRAD.

rien!

Passe!

rien!

rien!

SPIR.

Trois!

Impas -

CONRAD.

se! Morbleu! la chance est pour vous!

*fp* *fp*

SPIR.

Oui, oui, j'ai du bon - heur au jeu!

CONRAD.

Eh

bien! dou - blons en - cor la

som - me! Deux cents mil - le du -

SPIR.

cats. Soit! après le ballet! J'atten-

(sonnette dans la coulisse)

-drai, foi de gentil-hom - me, Le re-tour de votre va - let.

On sonne au thé - â - tre.

Ténors.

Cou - rons!

Basses.

Cou - rons!

cre - seen - do



dim - nuen - do *p*

CONRAD.

Par le dia - ble! *p*

nous verrons Si l'on ne m'est tantôt plus fa - vo - ra - ble. *f*

*f* *espress.*

(On parle) *p*



## ROMANCE.

N<sup>o</sup> 8.

**Allegretto.**

HÉLÈNE.

CONRAD  
BÉNEDICT

**PIANO.**

*P tendrement.*

*p*

Oui, j'écoute et je

*pp*

*dim.*

crois Ainsi que dans un rêve entendre encor sa voix.

*pp*

*p*

*tr*

HÉLÈNE *tendrement.*

Le bon - heur est cho - se lé - gè - re, Pas - sa - gè -

- re, On croit l'at - tein - dre; on le poursuit, on le poursuit, — Il s'en -

- fuit! Hé - las! vous en rê -

- vez un au - tre Que le nô - tre Il faut — à vos ardents désirs Les plai -

- sirs: Dieu vous pré - ser - ve des a - lar - mes Et de lar - més







H. 

Qui peu-vent as-som-brir le cours de vos jours.

H. 

Le bon-heur est cho-se lé-

II 

-gè-re, Pas-sa-gè-re; On croit l'at-

II 

-tein-dre, on le pour-suit, on le pour-suit, Il sen-

H. 

-fuit!

*tr*

*cresc.*

Si ja-mais votre cœur re-gret-te, La re-trai-te

Qu'aujourd'hui vous a-ban-don-nez, Re-ve-nez!

De tous les cha-grins de votre â-me Je ré-cla-me Pour

no-tre fi-dèle a-mi-tié La moitié.

Le bon-heur, est clo-se lé-

II

- gè - re, Pas - sa - gè - re; On croit l'al -

II

- tein - dre; on le pour - suit, on le pour - suit, Il sen -

II

- fuit! Il s'en - fuit!

II

Il s'en -

*poco rit.*

a Tempo.

II

- fuit!

a Tempo.



**Più mosso.**  
CONRAD.

BÉNÉDICT.

Dieu! j'ai cru! Mon ar - chet peut ê - tre

Ain - si qu'un ta - li - man, si tu le dé - si - rais, A tes

**CONRAD. *f* Allegro moderato.**

yeux la fe - rait pa - rai - tre... Non!

loin de moi les vains re - grets! Ma pensée est ail -

**Allegro.**

- leurs! Votre bon - heur champê - tre me tuerait!



Andantino.

BÉNÉDICT.

Adieu donc!

Ped.

CONRAD.

Più mosso.

cresc.

A - dieu!..

Démon de

l'or

Du cœur de Fiammet - ta je ne te tiens pas quitte! Pour le sang répan -

- du,

pour mon âme mau - di - te,

Tu me le dois en -

Allegro.

- cor!

dim.

## ENTR'ACTE.

**Moderato.**

**PIANO.** *p*

*cre*

*scen* *do.* *f* *ff*

**Allegro molto.** *f* *3*

*sf* *f* (Musique sur le théâtre.)

*mf* *sf* *sf* *3*

















*crusc.*  
*crusc.*  
*crusc.*  
*fp* (Orchestre.)  
*crusc.*  
*seen*  
*do*  
*f*  
*très long.*  
*dim.*  
*p* (1)

(1) Tenez ce point d'Orgue jusqu'à la fin des applaudissements sur la scène

## CHŒUR ET SCÈNE.

N° 9.

Allegretto.

CONRAD.

SPIRIDION.

TÉNORS.

BASSES.

CHŒURS  
et  
CORYPHÉES.

PIANO.

Allegretto.

*pp*

Ped.

*pp* *sf* *sf* *sf*

Ped. Ped. Ped.

☆ ☆ ☆



Ped ☆ Ped ☆

Ténors.  
CHŒUR et CORYPHÉES. *mp* Sé - dui - sante al - mé - e. La fou - le char -

Basses.  
*mp* Sé - dui - sante al - mé - e. La fou - le char -

Ped. ☆ Ped. ☆

- mé - e Vous don - ne ces fleurs. Quand a no - tre o -

- mé - e vous don - ne ces fleurs

- mé - e Vous don - ne ces fleurs. Quand a notre o -

- reil - le Bourdonnait l'a - beil - le, D'é - tran - ges ar -

- reil - le Bourdonnait l'a - beil - le, D'é - tran - ges ar -

deurs Pas - saient pas saient dans nos

deurs Pas - saient pas saient dans nos

*pp* *poco rit.*

*pp* *poco rit.*

COUPS.

COUPS.

CONRAD.

Lemar.

*sempre pp*

quis cet-te fois nous a cé-dé la pla.ce...

(à Fiametta)

Permettez!

*cresc.* *f* *p*

SPR.

*p dolce.*

**Allegro.**

**Allegro.** Un moment, de

*f*

CONRAD.

grâ - cel.

Est-ce encoeur un galant

*f* *marcato.*

qui vient faire sa cour?

*espressivo.* *f* *dim.*

SPR.

Qui je suis?

deman dez aux échos d'alen -

*p* *pp*



## CHANSON NAPOLITAINE.

N<sup>o</sup> 10. Allegro non troppo.

SPIRIDION.

*- tour.*  
*Allegro non troppo.*

*f* *pp*

*PIANO.*

*con brio.*

SPIR.

De Naples à Flo - rence et de Parme à Vé - rone Chacun connaît Ca -

5. - mé - lé - one — Et ses chan - sons d'amour! Des vers que j'impro - vi - se au son de ma gui.



s. *ta-re Je ne suis point a - va-re, Moi je fais fi de l'or! Et*

s. *je ne de - mande à ceux que j'é - gai - e*

s. *Qu'un sou-ri - re et moins en-cor; Et je ne de - mande à*

s. *ceux que j'é - gai - e Qu'un sou-ri - re et moins en -*

*rit.* *a Tempo.*

- cor, et moins en - cor, et moins en - cor!

*p* *rit.* *a Tempo.*

*tr*

C'est en applaudis\_sant mes chansons qu'on me pai - e.

*f* *mf* *f* *ff*

*SPIR*

Je chan - te nuit et

jour Le bon vin et l'amour, Je chan -

*ten.* *p* *ten.* *p*

te nuit et jour Le bon vin et l'amour; Ma voix est

vi ve, Tendre et plain ti

ve; Parlez! parlez! parlez!

(Parlé)

Il faut me dire Si vous voulez Pleurer ou ri re, Par lez! ah!

*f*

*ten.*

*fp*

*ten.*

*p*

*fp*

*pp*

*rit.*

*rit.*

*cresc.*

*dim.*

*f*

*f*



*dim.* **1<sup>o</sup> Tempo.** De Na-ples à Flo -

*sp* **1<sup>o</sup> Tempo.** *p*

- rence et de Parme à Vé - ro-ne Chacun connaît Ca-mé-lé-o - ne Et ses chan-

- sons d'amour! Des vers que j'impro-vi-se au son de ma gui-ta-re Je ne suis point a -

- va-re, Moi je fais fi de l'or; Et je ne de-mande à

*f* *p*



s. *ceux que j'é-gai-e Qu'un sou-ri-re, et moins encor; Et*

s. *je ne de-mande à ceux que j'égai-e Qu'un sou-ri-re, et moins en-*

s. *- cor, et moins en - cor, et moins en - cor!* *a Tempo.*

*p rit.*

s. *C'est en applaudissant mes chansons qu'on me pai-e*

## SCENE ET CHANT BACHIQUE.

N<sup>o</sup> 11.

Allegro.

CONRAD.

Par le ciel! tu prends mal ton moment pour chan-

SPIRIDION.

SOPRANI.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

Allegro.

sempre *f*

- ter Viens demain à ma fête! on pourra t'écou-

*f* *sf cresc.*

- ter Ah! ah! ah! faut-il donc me fai-re re-con-

*f*

*s.*  
- nai - - - tre. Mieux en -

Soprani.

Ténors.

Basses.

Le mar-quis!

Le mar-quis!

Le marquis!

*mf* *f*

*s.*  
- cor! Un sor - cier, mes a - mis! Ran - gez -

*fp* *f*

*s.*  
vous et voyez pa - raî - tre L'i - ma - ge du pa-lais que j'ai tantôt pro -

*fp* *p*



## Allegro moderato e maestoso.

mis.

Allegro moderato e maestoso.

*f*

Soprani.

*mf* Ô mer - veil - le!

Tenors.

*mf* Ô mer - veil - le!

Basses.

*mf* Ô mer - veil - le!

*cre* - *seen* - *do.* *f*



SPÉR.

Ma reine — est el-le sa-tis — - fai — - te?

*p*

Oui, j'ai fait machi-ner le théâ-tre!

*dim.**p*

Più allegro.

SPÉR.

Pourquoi ce dégui-se-ment?... .

Sur ma foi!

*mf**f**p*1<sup>re</sup> Tempo.

O pour vous of-frir un rêve il fal-lait un po-è-te!

1<sup>re</sup> Tempo.*f*

Piano introduction featuring a melody in the right hand with triplets and a decrescendo (*dim.*) in the left hand.

Piano accompaniment for the first vocal entry, starting with a piano (*p*) dynamic.

SPR.

Eh! bien seigneur Con - rad!

First vocal entry (SPR.) with piano accompaniment. The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the treble and bass clefs.

CONRAD.

fête pour fé - te! Pa-ti - én - ce mar -

Second vocal entry (CONRAD.) with piano accompaniment. The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the treble and bass clefs.

- quis! cha-que chose en son temps.

*mf*

Third vocal entry with piano accompaniment. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the treble and bass clefs. The dynamic is marked *mf*.

SPIR.

CONRAD.

Et vo - tre tré - sor? Je l'attends!

Maestoso.

SPIR.

Maestoso. Allons, messieurs! la table est prête; Loin d'i - ci le sou -

Allegretto con brio.

CONRAD.

- ci. Ah! ———— quelle a - ven - gle fo - li - e m'at -

Ténors.

CORYPHEES.

Basses.

Vi - vat!

Vi - vat!

Ténors.

Basses.

Vi - vat! ————

Allegretto con brio.

Vi - vat! ————



C. tache — à ses pas? L'in — gra — te dé — ja m'ou.

C. bli — — — e.  
Ténors, CHŒUR et CORYPHÉES.  
*f* Loin d'i — ci le sou — ci!  
Basses.  
*f* Loin d'i — ci le sou — ci!

cre — — — seen — — — do.

8 — — —

*dim.*

SPR. *con brio.*  
Dans le bruit et dans l'i — vres — se, dans l'i —

*p* *sempre stacc.*



*s.* *allegretto* Jusques au ma-tin, — Fiam-metta l'enchan-te-res — se Fiam-

*s.* —metta préside au festin! Les amourset la fo-li-e Se-

*s.* —ront, oui, seront du re-pas, — A nous, le plaisir vous

*s.* li-e, Ne le fuy-ez pas! Ah! ne le fuy-ez

*s.* pas! — Suivez — mes

pas.  
Ténors. (CHŒUR et CORYPHÉES.)

Dans le bruit et dans l'i-vres - se, Dans l'ivresse jusques au ma-

Basses.

Dans le bruit et dans l'i-vres - se, Dans l'ivresse jusques au ma-

*sempre f*

-tin — Fiam - metta l'enchan - te - res - se, Fiammetta préside au fes-

-tin — Fiam - metta l'enchan - te - res - se, Fiammetta préside au fes-

SPIRIDION.

Les amourset la fo - li - e Se - ront, oui, seront du re -

Ténors. (CORYPHÉES)

-tin — Les amourset la fo - li - e Se - ront, oui, seront du re -

Basses.

-tin — Les amourset la fo - li - e Se - ront, oui, seront du re -

Ténors. (CHŒUR.)

-tin — Les plai - sirs

Basses.

-tin — Les plai - sirs



pas! A nous, le plaisir vous li

pas! A vous, le plaisir nous li e

pas! A vous, le plaisir nous li e

les a - mours Ah!

les a - mours Ah!

*f* *p* *f*

*tr*

*mf* Ah! ne le fuy - ez pas! Ah!

Ne le fuy - ons pas Ne le fuy - ons pas.

*mf* Ne le fuy - ons pas Ne le fuy - ons pas.

*mf* Ne le fuy - ons pas

*mf* Ne le fuy - ons pas

Ne le fuy - ons pas

*p* *f* *p* *p*

*tr.*

Suivez — mes pas!

*p* Nous sui — vous, nous sui — vous — vos pas!

*p* Nous sui — vous, nous sui — vous — vos pas!

*f* Sui — vous — ses pas!

*f* Sui — vous — ses pas!

**Animato.**

*f* *ff* *ff*



## FINAL.

No. 12

Presto con fuoco.

CONRAD.

PATRICK.

SPIRIDION.

SOPRANI.

TÉNORS

BASSES.

PIANO.

Presto con fuoco.

*f**f*

*marcato.*

Ténors.

Basses.

*f* Vi - vat!

*f* Vi - vat!

*ff*

*sempre ff*

Soprani 1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup>

*f* Vi - vat!

8-  
3

8-  
3

Ténors.

Basses.

Vi - - - ve le vin, le vin

Vi - - - ve le vin Et le

## Soprani.

Vi - vat!

Et le fes - tin!

fes - tin!

*ff*

## Tenors.

## Basses.

*mf* I - ci bas n'est il pas sa - ge

*mf* I - ci bas n'est il pas sa - ge

*con brio.*

1<sup>rs</sup> Soprani.2<sup>ds</sup> Soprani.

*mf* I - ci

*mf* I - ci

De sai - sir le plai - sir au pas - sa - ge?

De sai - sir le plai - sir au pas - sa - ge?



bas n'est il pas sa - ge De sai - sir le plai -

...sir au pas - sa - ge.

Vi - ve le vin nec -

Vi - ve le vin nec - tar di - vin!

- tar di - vin!



Vi - ve le vin nec - tar di - vin!

Vi - ve le vin nec - tar di - vin! *fp*

*1<sup>ers</sup> Soprani.*  
*p* I - ci - bas n'est - il pas sa - ge

*2<sup>ds</sup> Soprani.*  
*p* I - ci - bas n'est - il pas sa - ge

*p* I - ci -

*p* I - ci -

De sai - sir le plai -

De sai - sir le plai -

bas n'est - il pas sa - ge De sai - sir le plai -

bas n'est - il pas sa - ge De sai - sir le plai -

- sir au pas - sa - ge U - sons des jours. ———

- sir au pas - sa - ge U - sons des jours. ———

- sir au pas - sa - ge U - sons des

- sir au pas - sa - ge U - sons des

*mf*

Hé - las! — trop courts! —  
 Hé - las! — trop courts! —  
 jours — Hé - las! — trop  
 jours — Hé - las! — trop

The first system consists of four staves. The top two are vocal staves in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom two are piano accompaniment staves in bass and treble clefs. The lyrics are written below the vocal staves. The piano part features a descending triplet in the right hand and a sustained bass line in the left hand.

*cresc.*  
 De la jeu - nes - - - - se!  
*cresc.*  
 De la jeu - nes - - - - se!  
*cresc.*  
 courts. De la jeu - nes - - - - se  
*cresc.*  
 courts. De la jeu - nes - - - - se!

cre - - - - - sen - - - - - do - - - - -  
*f* 3

The second system continues the musical piece. It features four staves. The vocal staves have lyrics with long dashes indicating sustained notes. The piano accompaniment includes dynamic markings like *cresc.* and *f*, and a triplet figure in the right hand. The lyrics at the bottom of the system are: "cre - - - - - sen - - - - - do - - - - -" followed by a triplet of notes.

First system of the musical score. It includes four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "U - sons des jours! De la jeu -". The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand, marked *cresc.* and *3*.

*f* U - sons des jours! De la jeu -

*f* U - sons des jours! De la jeu -

*f* U - sons des jours! De la jeu -

*f* U - sons des jours! De la jeu -

*cresc.* *3*

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "De la jeu - nes - se! Bu - vons! Chan -". The piano part continues with a triplet of eighth notes in the right hand, marked *più cresc.*.

De la jeu - nes - se! Bu - vons! Chan -

De la jeu - nes - se! Bu - vons!

- nes - se Bu - vons! Chan -

- nes - se Bu - vons!

*più cresc.*



Chan - tons! Vi - ve le vin!

Chan - tons! Vi - ve le vin!

\_ tons! Vi - ve le vin!

Chan - tons! Vi - ve le vin! Vi - ve le

*f* *ff*

Detailed description: This system contains the first four staves of the musical score. The first three staves are vocal parts. The first staff has the lyrics 'Chan - tons!' and 'Vi - ve le vin!'. The second staff has the same lyrics. The third staff has '\_ tons!' and 'Vi - ve le vin!'. The fourth staff has 'Chan - tons!' and 'Vi - ve le vin! Vi - ve le'. The piano accompaniment is on the bottom two staves. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The bass line starts with a bass clef and a key signature of one sharp. The piano part includes dynamic markings *f* and *ff*.

Vi - ve le vin! Vi -

Vi - ve le vin! Vi -

Vi - - - ve le vin! Vi -

vin! Vi -

Detailed description: This system contains the next four staves of the musical score. The first three staves are vocal parts. The first staff has the lyrics 'Vi - ve le vin! Vi -'. The second staff has 'Vi - ve le vin! Vi -'. The third staff has 'Vi - - - ve le vin! Vi -'. The fourth staff has 'vin! Vi -'. The piano accompaniment is on the bottom two staves. It continues the melody from the first system, with triplets in the bass line. The key signature remains one sharp.

\_ve le vin Nec - - - tar  
 \_ve le vin Nec - - - tar  
 \_ve le vin Nec - - - tar  
 \_ve le vin Nec - - - tar

di - - - vin!  
 di - - - vin!  
 di - - - vin!  
 di - - - vin

Une mesure comme quatre du mouvt. precedent.  
 dim.

CONRAD. *p*  
Eh! bien!

PATRICK. *p*  
Seigneur! Je trem - ble de vous le

*p*

C. Quest-ce encor?

P. *CRUC.*  
di - re! Intendant et trésor.

C. *f*  
Es-tu fou? C'est fait de moi

P. *f*  
Se sont enfuis ensem - ble! Non, ma foi! Tout est pil - lé!



(a Patrick)

va-t'en! va-t'en! ô rage! ô douleur! ô tor-

*f*

SPR

- tu - re! Eh! mais!

*f* *pp*

quel - le pâleur! Vous est - il d'a\_ventu - re arri\_vé quelque mal -

CONRAD. (avec égarement)

-heur Quoi? Que veux-tu, démon? Tu me

*f* *f* *f*



rail - le, je pen - se! Beau sei -  
 Sopran. *f* Est-il fou?  
 Ténors. *f* Est-il fou?  
 Basses. *f* Est-il fou?

- gneur qui se met en dé - pen - se D'un palais de car - ton pour le -  
*p*

- ger ses a - mours. Sa - che qu'un morceau d'ou...

Un peu moins vite.

Non!

*f* Un peu moins vite.

*dim.*

*dim.*

*marcato*

Mensonge! Démence! Plus de vie à ti - mes! assez de

*dim.*

*p*

*p*

**Récit.**

cri - mes D'un se - cond meurtre, ô Dieu! Je veux être in - no -

*lent.* **Allegro.**

- cent! Je n'achè - te - rai pas l'amour au prix du

**Allegro.**

**Molto allegro.**

sang!  
Soprani. *mf* *crese.*  
Il di - va - gue! Il perd la

Ténors.  
Il di - va - gue! il perd la tè - te!

Basses. *mf*  
Il di - va - gue! il perd la tè - te!

**Molto allegro.** *mf* *cre*

tè - te! *f* Au dia - ble le trou - ble fè - te!

*f* Au dia - ble le trou - ble fè - te!

*f* Au dia - ble le trou - ble fè - te!

*scen* *do.*

CONRAD. *f* Soy - ez tous mau - dits, débauchés sans



à - me! Soy - ez tous mau - dits, Valets - et bandits - De ce monde in -

- fà - me! Maudi - - - te sois-tu, cour - tisa - - ne!

Que ta beauté se fa - ne Sous l'a - pre des -

- tin! Mau - di - - te soit vo - tre riches - se!

Maudi - - te soit l'r - vresse De votre festin!



C.

Soprani. (les femmes s'enfuient)

*ff* Ah!

Ténors. *ff*

Basses. *ff*

Voy - ez ce ban -

Voy - ez ce ban -

- dit Que la ra - ge en flam - me, Voy - ez ce ban -

- dit Que la ra - ge en flam - me, Voy - ez ce ban -

CONRAD.

Ténors

Basses.

Soy - ez

- dit! C'est nous que mau - dit Sa colè - re in - fâ - me!

- dit! C'est nous que mau - dit Sa colè - re in - fâ - me!

tous — mau — dits! Soy — ez tous — mau —

SPIRIDION.

Ah! l'enfer — me — dit Ce que veut — ton —

— dits! Ah! — va — lets et ban —

à — me — Ah! l'en — fer — me

— dits Soy — ez tous — mau — dits!

dit Ce que veut — ton à — me.

Ténors.

Basses.

Voyez!

Voyez!

*crise.*

*ff*

— voy - ez ce ban - dit, voy - ez!  
 — voy - ez ce ban - dit, voy - ez!  
*ff*

— voy - ez ce ban - dit Que la ra - ge en -  
 — voy - ez ce ban - dit Que la ra - ge en -

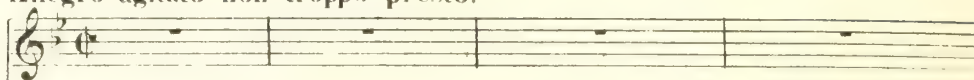
- flam - me!  
 8:  
 - flam - me!



## ENTR'ACTÉ ET CHŒUR.

N<sup>o</sup> 13. *Allegro agitato non troppo presto.*

ROSA.



Soprani.

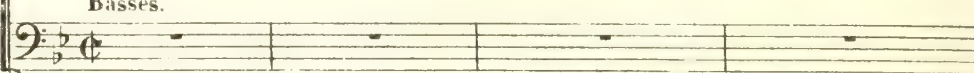


CHŒUR

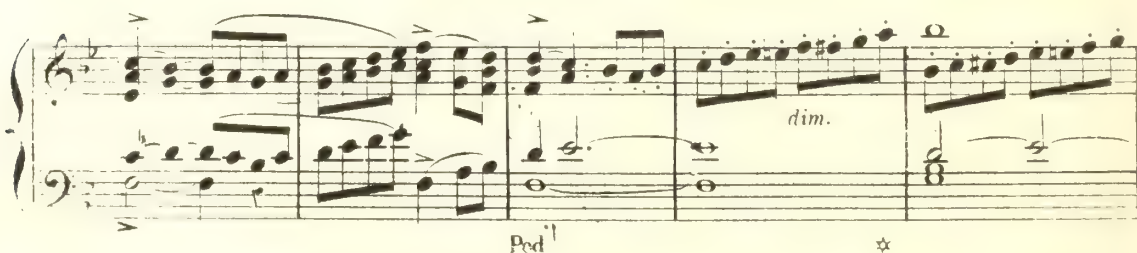
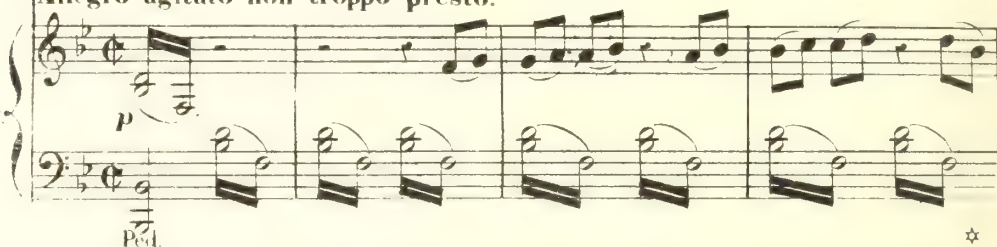
Ténors.

de  
MENDIANTS

Basses.

*Allegro agitato non troppo presto.*

PIANO





16





This page contains six systems of musical notation for a piano piece. The notation is written for a grand piano, with a treble and bass staff joined by a brace. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

- System 1:** The right hand plays a series of eighth notes, while the left hand plays chords. Pedaling instructions are present: "Ped." under the first measure, "☆ Ped." under the second, and "☆" under the fifth.
- System 2:** The right hand features a melodic line with a crescendo leading to a forte (*f*) dynamic, followed by a piano (*p*) section and a mezzo-forte (*mf*) section. The left hand plays chords. Pedaling instructions include "Ped." under the second measure and "☆" under the fifth.
- System 3:** The right hand has a mezzo-forte (*mf*) section followed by a piano (*p*) section with a crescendo and a decrescendo (*dim.*). The left hand plays chords. Pedaling instructions include "Ped." under the first measure, "☆" under the second, and "Ped." under the fifth.
- System 4:** The right hand features a melodic line with triplets and a forte (*f*) dynamic. The left hand plays chords with triplets. Pedaling instructions include "Ped." under the first measure and "☆" under the fifth.
- System 5:** The right hand has a piano (*p*) section followed by a crescendo (*cresc.*) and a forte (*f*) section. The left hand plays chords. Pedaling instructions include "Ped." under the first measure and "☆" under the fifth.
- System 6:** The right hand features a piano (*p*) section followed by a crescendo (*cresc.*) and a piano (*p*) section with a crescendo (*p cresc.*). The left hand plays chords. Pedaling instructions include "Ped." under the first measure and "☆" under the fifth.

The first system of the musical score for 'The Swan Song' consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. It begins with a piano (p) dynamic marking and features a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a few rests. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It starts with a forte (f) dynamic marking, followed by a gradual decrescendo (dim.) leading to a piano (p) dynamic. The bass line includes a long, sustained note in the first measure, followed by a series of chords and moving lines. The system concludes with a final chord in the bass staff.

The musical score for 'The Rose Tree' is presented on a two-staff system. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. It contains a melody with various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It features a bass line with eighth and sixteenth notes, as well as chords and rests. A 'dim.' (diminuendo) marking is placed above the bass staff. A 'Ped.' (pedal) marking is located below the bass staff. A small star symbol (\*) is positioned at the end of the lower staff.

**Allegretto moderato.**

*dolce.*

And.te.

*poco rit.*

*p*

Ped. ☆

Ped. ☆





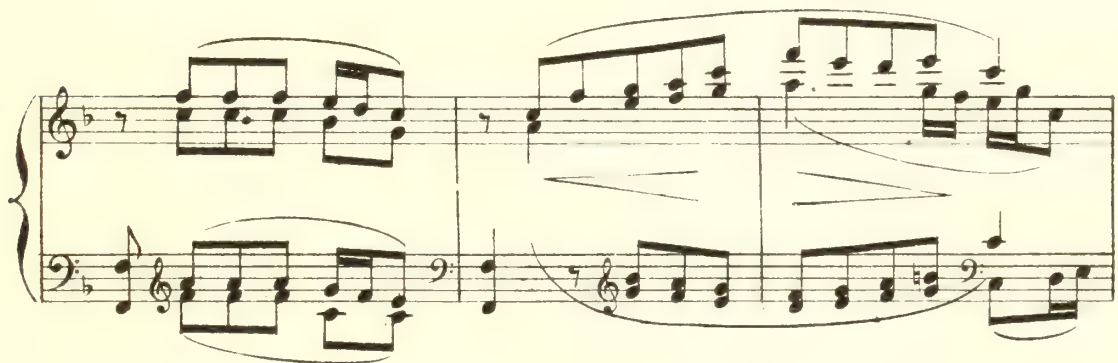




First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a series of chords in the first measure, followed by a melodic line. Bass staff has a series of chords in the first measure, followed by a melodic line. Dynamics: *mf* (first measure), *p* (second measure). Pedal: Ped. (first measure), Ped. (second measure). Star: ☆ (first measure), ☆ (second measure).



Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a series of chords in the first measure, followed by a melodic line. Bass staff has a series of chords in the first measure, followed by a melodic line. Dynamics: *f* (first measure), *dim.* (second measure), *p* (third measure). Pedal: Ped. (first measure), Ped. (second measure), Ped. (third measure). Star: ☆ (first measure), ☆ (second measure), ☆ (third measure).



Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a series of chords in the first measure, followed by a melodic line. Bass staff has a series of chords in the first measure, followed by a melodic line. Dynamics: *p* (first measure). Pedal: Ped. (first measure). Star: ☆ (first measure).



Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a series of chords in the first measure, followed by a melodic line. Bass staff has a series of chords in the first measure, followed by a melodic line. Dynamics: *p* (first measure). Pedal: Ped. (first measure). Star: ☆ (first measure).



Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a series of chords in the first measure, followed by a melodic line. Bass staff has a series of chords in the first measure, followed by a melodic line. Dynamics: *pp* (first measure). Pedal: Ped. (first measure), Ped. (second measure), Ped. (third measure), Ped. (fourth measure), Ped. (fifth measure). Star: ☆ (first measure), ☆ (second measure), ☆ (third measure), ☆ (fourth measure), ☆ (fifth measure).

*1<sup>re</sup> Soprani.*  
*p*  
Voi - ci le seuil hos - pi - ta - lier Où cha - que se -

*2<sup>de</sup> Soprani.*  
*p*  
Voi - ci le seuil hos - pi - ta - lier Où cha - que se -

*Ténors.*  
*p*  
Voi - ci le seuil hos - pi - ta - lier Où cha - que se -

*Basses.*  
*p*  
Voi - ci le seuil hos - pi - ta - lier Où cha - que se -

*p*  
- mai - ne La faim nous ra - mè - ne.

*p*  
- mai - ne La faim nous ra - mè - ne.

*p*  
- mai - ne La faim nous ra - mè - ne.

*p*  
- mai - ne La faim nous ra - mè - ne.

*p*  
- mai - ne La faim nous ra - mè - ne.

*p*  
Ped. ☆

*p*  
Ped. ☆



19





Quittons le bois et le hal\_lier.

Quittons le bois et le hallier.

Quittons le bois et le hal\_lier.

Quittons le bois et le hal\_lier.

Ped. ☆

Ped. ☆

Quittons le bois et le hallier.

Quittons le bois et le hallier.

Quittons le bois et le hallier. *pp* Voici le seuil

Quittons le bois et le hallier.

*mf* Voi - ci le seuil hospi - ta - lier. *pp* Quittons le bois.

*mf* Voi - ci le seuil hos - pi - ta - lier. *pp* Quittons le bois,

*mf* *p*

*p* Pour nous l'heure son - ne

*p* Pour nous l'heure son - ne

*s* Quittons le bois et le hallier. — *p* Pour nous l'heure

*p* Pour nous l'heure

*s* *dim.* *p*

Pod. ☆



15





Où pieuse et bon - ne La fil - le aux doux yeux

Où pieuse et bon - ne La fil - le aux doux yeux .

son - ne Où pi - euse et bon - ne La fil - le aux doux yeux

son - ne Où pi - euse et bon - ne La fil - le aux doux yeux

*pp*  
Pa - rait en ces lieux, La fille aux doux yeux

*pp*  
Pa - rait en ces lieux, La fille aux doux yeux

*pp*  
Pa - rait en ces lieux, La fille aux doux yeux

*pp*  
Pa - rait en ces lieux, La fille aux doux yeux

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

A.C. 3558.

Parait en ces lieux. \_\_\_\_\_

Parait en ces lieux. \_\_\_\_\_

Parait en ces lieux. \_\_\_\_\_

Parait en ces lieux. \_\_\_\_\_

1<sup>er</sup> MENDIANT.  
*quasi recitativo.*

La voici, mes a \_

*p*

*pp*

Ped. ☆

2<sup>d</sup> MENDIANT.

mis, et sa sœur avec el \_ le! Quel doux sourire!

*pp*

Ped. ☆ *pp*

qu'elle est belle!



18





1<sup>re</sup> Soprani. *poco cresc.*

Sa - lut à vous, sa - lut à vous, sa -

2<sup>de</sup> Soprani. *poco cresc.*

Sa - lut à vous, sa - lut à vous, sa -

Ténors. *poco cresc.*

Sa - lut à vous, sa - lut à vous, sa -

Basses. *poco cresc.*

Sa - lut à vous, sa lut à vous, sa -

*mf*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

div. 4 CORYPHÉES.

- lut! ma chère demoiselle! Que Dieu vous

- lut! ma chère demoiselle!

- lut! ma chère demoiselle!

- lut! ma chère demoiselle!

*p*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

*TUTTI.*  
*f*  
 don - ne de longs jours! Que Dieu sourie à vos a - mours! Que Dieu vous don - ne de longs

*f*  
 Que Dieu sou -

*f*  
 Que Dieu sou -

*f*  
 Que Dieu sou -

*rit.*  
 jours! Que Dieu sourie à vos a - mours!

*rit.*  
 - rie à vos a - mours!

*rit.*  
 - rie à vos a - mours! .

*rit.*  
 - rie à vos a - mours!

*pp*  
 Ped. ☆







**Même mouvement.**1<sup>er</sup> MENDIANT. *simplex.*

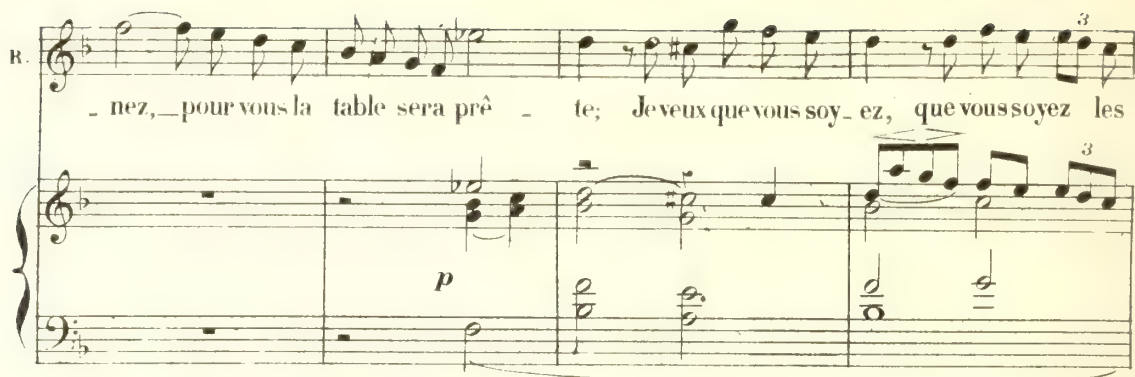
C'est aujourd'hui le jour de votre mari - a - ge Et nous vous apportons ces

**Même mouvement.**fleurs; Ne repoussez pas l'humble hommage Des malheureux dont vous séchez les  
*express.*ROSA.  
pleurs! Mer - ci! mer - ci! je veux — à mon cor -*pp*

R. - sage Attacher u - ne fleur de chacun d'entre vous!

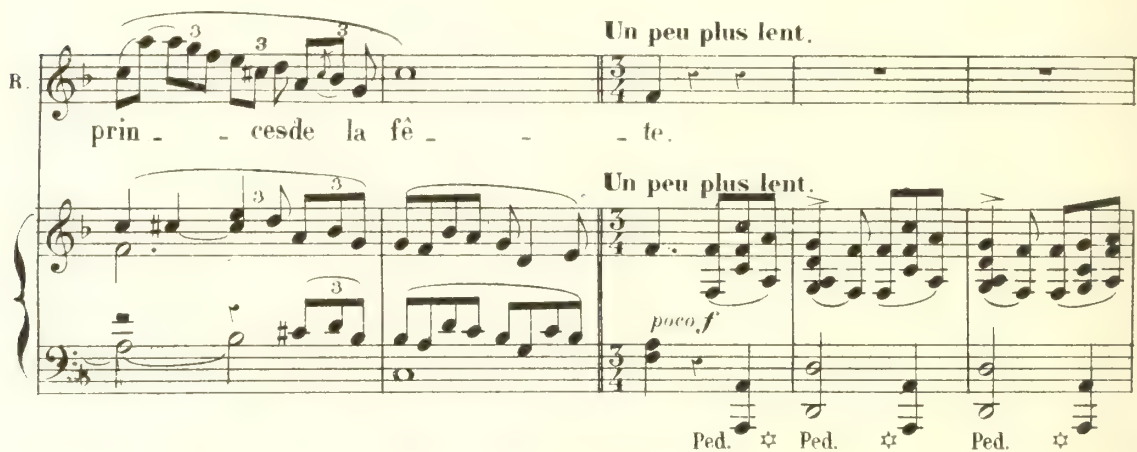
Ped. ☆ Ped. ☆

R. Il n'est aucun pré - sent qui pût m'ê - tre plus doux! Venez ce soir, ve -

R. 

nez, pour vous la table sera prête; Je veux que vous soyez, que vous soyez les

*p*

R. 

Un peu plus lent.

prin ces de la fête.

Un peu plus lent.

*poco, f*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆



*mf* *dim.*

Que Dieu vous donne de longs jours! Que Dieu sourie à vos a

*mf* *dim.*

Que Dieu vous donne de longs jours! Que Dieu sourie à vos a

*mf* *dim.*

Que Dieu vous donne de longs jours! Que Dieu sourie à vos a

*mf* *dim.*

Que Dieu vous donne de longs jours! Que Dieu sourie à vos a

*sf* *dim.*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆



211





- mours! Que Dieu sou\_rie — à vos a\_ mours!

- mours! Que Dieu sou\_rie — à vos a\_ mours!

- mours! Que Dieu sou\_rie — à vos a\_ mours!

- mours! Que Dieu sou\_rie — à vos a\_ mours!

Ped. ☆ a Tempo

p

pp

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

vp pp

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. Ped.

A. C. 3558.

## DUO.

N<sup>o</sup> 14.

Allegro agitato.

HÉLÈNE.

ROSA.

Allegro agitato.

PIANO.

*p**cresc.**sf**sf*

ROSA.

Récit.

Chère sœur quel nu - age Obscurcit ton vi -

*p*

R. - sa - ge? Hé - lène a-t-el - le des se - crets que Ro - sa ne puis - se con -

R. - nai - tre? HÉLÈNE. Qui? moi? Quels pourraient être en ce jour mes re -







H. grets, Quand je te sais heureuse et quand je vois pa\_raitre Sur ton front le bonheur?

*a Tempo.*

*pp*

ROSA.  
*cresc.*

Ah! l'i\_vres se remplit mon cœur!

*f*

HELENE. (à part)

O douleur!

R. O bonheur

*p*

Ped.

☆

Ped.

H. O cru-el mar-ty-re!

R. d'ai-mer! de se le di-re

☆

H. *crise* Ah! sa voix me dé -

R. Tu ne connais pas ce rê - ve des cieux!

*dimi -*

H. - chi - re! Des pleurs s'é - chappent de mes yeux!

R. Tu ne connais pas ce rê -

H. *pp* O ma dou - leur ca - che - toi d'el -

R. *pp* - ve des cieux! Pour moi sois sou - ri - an -

*pp*

H. - le! Hé - las! hé - las! il

R. - te et bel - le; Tout bas tout bas ne



II. ne re-vient pas! Hé - las! l'in -

R. sou-pi - re pas! L'a-mi - tié te fête et l'a-mour t'ap -

II. - grat que mon cœur ap - pel - le, l'in -

R. - pel - le; Tout bas ne sou - pi - re pas!

II. - grat que mon cœur ap - pel

R. Ah!

II. - le! Hé - las! hé - las! il ne re-vient pas! Hé -

R. Tout bas, tout bas, ne sou-pi - re pas! Tout

H. *las! Hé - las! il — ne re - vient pas!*

R. *bas, tout bas ne — sou - pi - re pas!*

*a Tempo.*

*poco rit.*

Ped. 

H. *Ô dou - leur! —*

R. *Chè - re sœur! — Chè - re*

Ped. 

H. *pp rit.*  
*Ô dou - leur — Hé - las! — il — ne re - vient pas! —*

R. *pp rit.*  
*sœur! — Tout bas — ne — sou - pi - re pas! —*

*pp*

*pp rit.*

*espress.*

a Tempo poco più lento.

Piano introduction, measures 1-4. The music is in 3/4 time, key of B-flat major. The right hand plays a series of chords and single notes, while the left hand plays a more active line with eighth and sixteenth notes.

Piano introduction, measures 5-8. The right hand continues with chords and single notes, and the left hand plays a more active line with eighth and sixteenth notes.

ROSA.

Mais quoi? tu soupi - res en - co - re!

Ped.

Vocal entry for Rosa, measures 9-12. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The piano part includes a pedaling instruction.

HELENE.

Tu pleu - res! Ah!

Vocal entry for Helene, measures 13-16. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The piano part includes a forte (f) dynamic marking.

ROSA.

ah! Con - rad! Tu l'ai -

*crusc*

Vocal entry for Rosa, measures 17-20. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The piano part includes a forte (f) dynamic marking and a *crusc* marking.

## HELENE.

Je l'a - do - re! Qu'ai-je dit

mes! ah!

*p*

Plus bas! plus bas! par pitié: ne —

Je le sa - vais!

— me trahis pas!

*pp*



**Moderato.***dol.*

R.

**Moderato.**

*sempre pp*

**HELENE.***dol.*

R.

II.

II.

*f* *p*

1<sup>o</sup> Tempo.

I. *mais!* Tu con - nais

ROSA

Le voi-

1<sup>o</sup> Tempo.

*p* Ped. *\**

U. *cresc.* le se - cret de ma vi - e; A ton cœur

R. *l'ai* le se - cret de sa vi - e;

*dim.* 3

II. mon a - mour se con - fi - e Chè -

R. Chè - re sœur tu l'ai - mais

*dim.* 3

II. *re* *sœur!* *Ab!*

R. Et le sort t'en sé - pa -

II. *rit.* *a Tempo.* Chè - re *sœur* je l'ai -

R. *rel.* Chè - re *sœur* tu l'ai -

*a Tempo.*

*p*

II. - mais, Et le sort m'en sé - pa - re,

R. - mais, Et le sort t'en sé - pa - re,

II. m'en sé - pare à ja - mais!

R. t'en sé - pare à ja - mais!

II. m'en sé - pa - - re à ja - mais! *cresc.* Le des - tin

R. t'en sé - pa - - re à ja - mais! Le des -

II. m'en sé - pa - - re -

R. - tin t'en sé - pa -



II. *A ja - mais! Ah!*

R. *- re A ja - mais! Ah!*

*piu sf f*

II. *m'en se'*

R. *t'en se'*

*f*

II. *- pare à ja - mais!*

R. *- pare à ja - mais!*

*f*

# RÉCIT ET CAVATINE.

## N<sup>o</sup>. 15.

**Moderato.**

CONRAD.

**Moderato.**

PIANO. *p* *cresc* *dim*

C'est là! là! que mes mains un soir

Font enfoui!

3 3







C. J'ai reconnu la pla - - ce et son charme m'atti -

-re Non, non!.. je l'ai juré!

*pp* *f*

*Andantino.*

C. Maî - trise ton dé - li - re, O mon cœur!...

*Andantino.*

C. C'en est fait d'un songe é - va - nou - i

*pp*

*dol.*

c. Na - tu - re souri -



c. - ante et dou - ce. Maison char - mante, ombrage é -



c. - pais, Hum - ble nid de fleurs et de mous - se, C'est en



c. vous que rè - gne la paix!



*sf*

Loi - de moi, vaine i - ma - ge Des désirs effrénés et des plaisirs maudits! —

*fp*

*fp*

Vous n'é - tiez qu'un mi - ra - ge Et l'en - fer dis - paru fait pla -

*ad lib.*

ce au paradis! Na - ta - re souri - ante et —

*pp*

dou - ce, Maison char - mante, ombrage é - pais, Hum - ble



*rit.*  
nid de fleurs et de mous - se, C'est en vous que rè - gne la

*a Tempo.*  
paix. *mf* Mai - son, reçois mon *sf*

à - me!.. En franchis - sant ton seuil par Dieu même a - bri - té,

*dol. ad lib.*  
Loin d'un soleil de flam - me, J'entre dans la fraîcheur - *sf* *suivrez.* *pp*

et la sé - ré - ni - té *a Tempo.* *suivrez.*







## SCÈNE ET DUO.

N. 16.

HÉLÈNE. *C* *p* C'est lui!

CONRAD. *C*

PIANO. *C* *p*

H. *All<sup>o</sup> moderato.* Conrad! Hé - lè - ne!

CONRAD *All<sup>o</sup> moderato.* Hé - lè - ne!

C. *f* O re -

HÉLÈNE, (à part.) *cresc.* Il sou - pi - re!

C. *Tré\_sor de grâce et de bon\_té!*

*Andantino quasi all<sup>to</sup>*  
*dim. - - - - - dolcissimo.*  
*pp*

HÉLÈNE *pp*  
*Hélas! que lui*

CONRAD.  
*di\_re? Malgré moi j'ai peur! C'est*

HÉLÈNE.  
*dim.*  
*Dieu qui m'inspi\_re! I\_ci! le bonheur! Ah! s'il pouvait li\_re*



CONRAD.

*crusc.*

II. *p*  
 Au fond de mon cœur! Là-bas, vain dé - li - re, Op -  
*crusc.*

HELENE.

C. *pp*  
 - probre et dou - leur! Quelle tris - tes - se

CONRAD.

II.  
 Dans ses re - gards! Fatale i - vres - se! Sombre sha -

HELENE.

C.  
 Quel noir sou - ci — Troubleson â - me? Hé -  
 - sards! — Heureux i - ci, Là-bas — in -  
*crusc.* *dim.*

4. *las!* que lui di - re? Mal - gré moi j'ai  
 C. *fa - me!* C'est Dieu qui m'ins -

II. *peur! — Ah! s'il — pouvait li - re, Au fond de — mon —*  
 C. *pi - re!* Là - bas, — vain délire, Op -

II. *dolce.*  
*cœur! — S'il pouvait lire — Au fond de mon cœur! —*  
 C. *— probre — et douleur!* |

II. *S'il pouvait lire — Au fond de mon cœur — Ah! malgré moi j'ai peur!*

C. *- ci, i - ci — le bon - heur! —*

II. *Mal - gré moi, Ah! mal - gré*

C. *Oui, c'est Dieu qui m'ins - pi - re! I -*

II. *moi — j'ai peur! —*

C. *- ci, le bon - heur! —*

C. *dim. p He'*



C. *lè - ne! chère en-fant! Pardonne-moi je souf - fre!*

HELENE. *Vous souf - frez! Hélas!*

C. *Vois! mes mains sont brû - lan - tes!*

C. *Au bord mê - me du gouffre Je m'ar - rê - te et vous tends les*

HELENE. CONRAD. HELENE. *bras! Vous res - tez avec nous? Oui! Quelques*



II. *accelerando.*

jours en - co - re? pour toujours! \_\_\_\_\_

C. Pour toujours! \_\_\_\_\_

*cresc. ed. accelerando.*

Ped. ☆

C. (♩ = ♩)

Oui! \_\_\_\_\_ je veux en ce jour Pren - dre ma

*p*

C. part d'un bon - heur que j'i - gno - re! L'enfant pro -

*pp*

HELENE.

Ah! béni soit \_\_\_\_\_ votre re -

C. -digne \_\_\_\_\_ est de re - tour!

II. *tour!*  
 C. *f*  
 Adieu! — vaine chimè — re! Adieu! — folles amours! — I — vres —  
*f*  
*f*  
*f*

II. *rit.* a Tempo.  
 C. *dim.* O mon cœur! *rit.* contiens-toi!  
 — se m'en son — gè — re, je vous fuis, je vous fuis pour toujours!  
*p* *p rit.* a Tempo.  
 Ped. ☆

II. Bienheu — reu — se journée! O mon  
*p*  
 Ped. ☆

II. *rit.* a Tempo. *rit.*  
 cœur, contiens-toi! Bienheu — reu — se journée! O mon cœur, contiens-toi! — Sa  
*rit.* a Tempo. *rit.*

**a Tempo.** *crese.* *rit.* **a Tempo.** *dim.*

II. faute est par don né e, Sa faute est par don né e S'il

**a Tempo.**

*rit.* *p*

II. *rit.* -

reste au pres de moi.

CONRAD.

Fa ta le des ti né -

*rit.* *espress.*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

II. O mon cœur, contiens-toi! Sa

C. e, Je brave en fin ta loi! Ma faute est par don

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

II. *rit.* **a Tempo.** *dolce.* *poco rit.*

faute est par don né e S'il reste au pres de

C. *rit.* -

ne e!

**a Tempo.** *pp* *poco rit.*

Ped. ☆



moi. Le — ciel en — qui j'es-pè

*sf* *dim.* *p*

A — dieu — vai — ne — chi — mère!

*f* *f* *p* *pp*

Ped. ✱

— re Sou — rit a — mes — a — mours!

*f* *dim.* *p* *leggeramente, sotto voce.*

A — dieu — fol — les a — mours! L — vresse men — son —

*sf* *f* *p* *pp*

Ped. ✱

*leggeramente, sotto voce.* *pp*

Le ciel en qui j'es — pe — re

*pp*

— ge — re, Je vous fuis pour tou —



II. *pp*  
Le ciel en qui j'es pe - re — Le ciel — sourit — à mes a - mours ,

C. *pp*  
jours! je — vous — fuis — pour tou - jours! A -

II. *pp* *poco rit.* - - - a Tempo.  
Le ciel — sou - rit à mes — a - mours .

C. *pp* *poco rit.* - - -  
- dieu! — A - dieu je vous fuis pour — tou - jours! Plus de tris -

*poco rit.* a Tempo.  
*pp* *pp*

II. *p*  
Plus de tris - tesse amère, Et plus de mau - vais jours! Plus de tris -

C. *p*  
- tesse — a - mè - re, Et plus de mau - vais jours!

*mf*

H. *p* *pp*  
 \_tesse a - mère, — Et plus de mau - vais jours, — Et plus de  
 C. *pp*  
 Plus de tris-tesse amère, Et plus de mau - vais jours, — Et plus de  
 Piano

H. *sempre dolcissimo.*  
 mauvais jours! Le ciel en qui j'es - pè - re Sou -  
 C.  
 mauvais jours! Sou -  
 Piano

H. *poco rit.* — *a Tempo.*  
 \_rit à nos a - mours!  
 C. *poco rit*  
 \_rit à nos a - mours!  
 Piano *a Tempo.*  
*cresc.* *mf*  
*poco rit* Ped. ☆ Ped. ☆

12



Cachemire





## SCÈNE.

N° 17.

Moderato.

Récit.

CONRAD.

Al-

SPIRIDION.

Moderato.

PIANO.

Ped.

suivez.

c. lons plus de fai-blese et plus de lâ-che-te! Il est

c. temps qu'elle sache enfin — la vé-ri - té! Fiammetta, quel démon vous a-mè - ne?

c. Circé lui fait comprendre qu'une voiture l'attend et qu'elle va partir. Vous partez?..

Mouvement de surprise de Circé.

Eh bien soit!.. moi, j'ai rompu ma chaî-ne Re-ce-vez mes a-

CIRCE.  
Pourquoi?

- dieux! moi, je reste en ces lieux.

Récit.

É-cou-te Le malheur tout-à-coup s'est dressé sur ma

sûtez.

Circé lui tend la main en souriant.

rou-te! j'ai tout joué, j'ai tout per-du!

a Tempo.

p

Récit.

Quoi! ne comprends-tu pas? n'as-tu pas enten-du?

a Tempo.

f

*con forza.*

Le sort a - vi - de A pris mon

bien! Ma bourse est vi - de; Je n'ai plus rien!

CIRCE. Qu'importe?  
*espressivo.*

*cresc.*

Spiridion se glisse au fond derrière les arbres.

*dim.*

CONRAD.

Ô Dieu!

*p cresc. fp cresc.*



C. par un cru-el men - son - ge Veut-elle en -  
SPIR.

S. Oui! par cet adroit men - son - ge j'es -

*fp* *cresc.* *fp*

Ped \*

C. - co - re m'abuser? Suis-je hé - las! le jou -

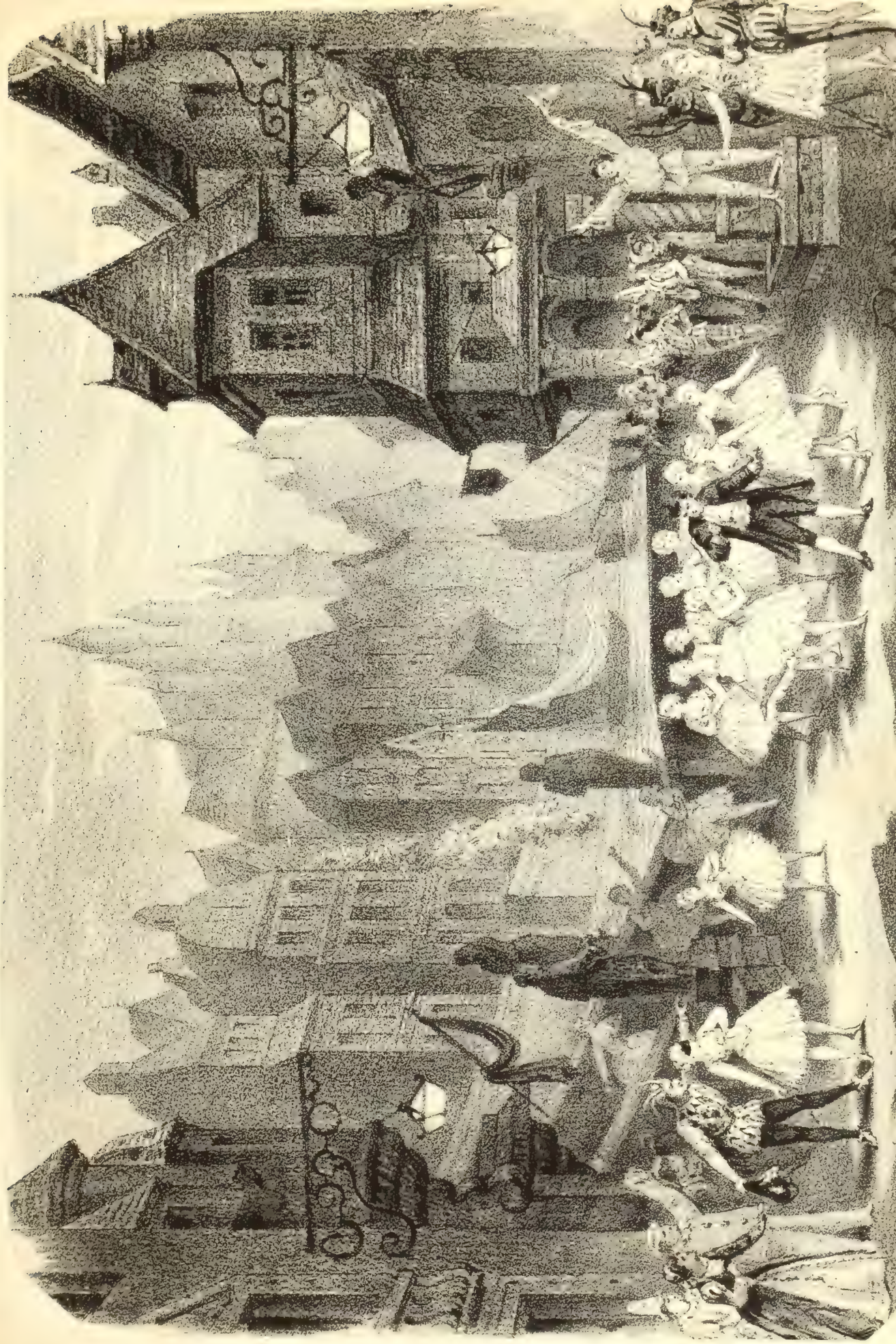
S. - père en - co - re t'abu - ser.

*cresc.* *pp*

C. (Il se laisse tomber sur un banc)  
- et d'un son - ge.

S. Que ton i - vres - se se pro -



















CIRCE. Non, ce n'est pas un rêve et je ne mens pas, je t'aime! viens et partons!

Je sens ma for - ce se bri - ser!

- lon - ge!

Ped. ☆

Qui te retient?

Partir!..

8.

Récit.

Consens-tu donc à partager mon sort?

Oui!

Récit.

Animé.

Tu ne crains pas la

*cresc. appasionato.*

*sf. suivez.*

Un peu animé.

mort? Tu ne crains pas la faim, le froid et la mi - sè - re?

Un peu animé.

*pp*

6

non! ce n'est pas un rêve et

*Ped. ☆ Ped. ☆*

*cresc.*

je ne mens pas! je t'aime!...

*più crescendo. dim.*

*Ped. ☆ Ped. ☆*

viens, et partons!

CONRAD. *sotto voce.*

Quel trou-ble s'em-

*p dim.*

*Ped. ☆*

- pa-re De tous mes sens! Ma raison s'é-ga-re! Oui, je le

*Ped. ☆ Ped. ☆*

c. *cresc.*  
sens! Ah! je puis en co re Com - bler tes vœux! — Viens! —

c. *f* *dim*  
viens, je t'a - do - re! Viens! viens! je t'a -

*p* *più cresc.* *f* *dim.*

Ped. ☆

c. *p* *dim.*  
- do - re! Ah! viens: fuy - ons tous deux!

*p* *dim.* *sotto voce ma appassionato sempre.*

Ped. ☆

*Ped. ☆ Ped. ☆*

*sempre più pianissimo.* *Ped. ☆ Ped. ☆*



CONRAD.

Récit.

*sotto voce*

Apprends un mystère - re Que j'ai voulu

*rit.**ppp**pp**suivrez.*

tai - re! J'ai là-bas en - cor Un ri - che trésor Enfou - i sous

**Moderato.***cresc.*

ter - re, At - tends; et je re - viens les deux mains pleines d'or!

**Allegro.****Moderato.***f**dim.**pp**dim.*







18







# CHOEUR ET CHANSON

À DEUX VOIX.

(LE PAPILLON ET L'ÉTOILE.)

N<sup>o</sup> 18. Allegro non troppo.

ROSA.

BÉNÉDICT

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

*pp*

(On parle)

*pp*

(On parle)

*pp*

The musical score consists of six systems of staves. The first system shows a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The second system includes lyrics: *cre - sci - do - po -*. The third system continues the melody and accompaniment. The fourth system features a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The fifth system shows a melodic line with a trill-like figure. The sixth system concludes the piece with a final chord.

*cre - sci - do - po -*

*a - po -*

*ff*







25





Soprani. *f*  
 Longs jours, longs jours, heu - reu - se des - ti - né - e!

Ténors. *f*  
 Longs jours, longs jours, heu - reu - se des - ti - né - e!

Basses. *f*  
 Longs jours, longs jours, heu - reu - se des - ti - né - e!

Longs jours, longs jours aux jo - yeux é - poux!

Longs jours, longs jours aux jo - yeux é - poux!

Longs jours, longs jours aux jo - yeux é - poux!

*con forza*

The first system consists of two staves of piano accompaniment. The right hand features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line. The second system continues this accompaniment, ending with a 'Ped.' (pedal) marking and a star symbol.

Soprani.  
Fêtons gaiement fêtons cette journée - e!

Ténors.  
Fêtons gaiement fêtons cette journée - e!

Basses.  
Fêtons gaiement fêtons cette journée - e!

This section contains three vocal staves (Soprani, Ténors, Basses) and a piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics 'Fêtons gaiement fêtons cette journée - e!'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

A leur bonheur u - nis - sons-nous.

A leur bonheur u - nis - sons-nous

A leur bonheur u - nis - sons-nous.

This section contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics 'A leur bonheur u - nis - sons-nous.'. The piano accompaniment continues with a similar melodic and harmonic structure to the first system.













leur bonheur u - nissons-nous

A leur bonheur u - nissons-nous.

La la la - la la - la la la - la la -

*ff*

Longs jours! longs jours! aux nou - veaux é -

Longs jours! longs jours! aux nou - veaux é -

Longs jours! longs jours! aux nou - veaux é -

- poux!

- poux!

- poux!

Ped.

BÉNÉDICT.

Récit.

Allegro moderato.

*p*

Mer-ci! merci! Je

Allegro moderato.

*fp*

veux ré-pondre à leur chanson Par un air de ma fa.con.

Soprani. *p* *pp*

Voyons, voy-ous votre chanson, votre chanson.

Ténors. *p* *pp*

Voyons, voy-ous votre chanson, votre chanson.

Basses. *p* *pp*

Voyons, voy-ous votre chanson, votre chanson.

*pp*







1





Piano introduction in B-flat major, 3/8 time. The music features a delicate melody in the right hand and a simple bass line in the left hand. Dynamics include *p* (piano), *dim.* (diminuendo), and *pp* (pianissimo). A *Ped.* (pedal) marking is present at the end of the first system, followed by a star symbol.

BÉNÉDICT

*très doux.*

First system of the vocal melody for 'Benedict'. The melody is in B-flat major, 3/8 time, and is characterized by a gentle, flowing line. The lyrics are: 'Ehumble papil\_lon de nuit Aimait une étoi - le Dont l'éclat scintille et luit'.

Second system of the vocal melody for 'Benedict'. The melody continues with the same gentle character. The lyrics are: 'Dans le ciel sans voi - le; Vainement il prend l'essor Pour voler vers el - le;'.

Third system of the vocal melody for 'Benedict'. The melody concludes with a final cadence. The lyrics are: 'Il tombe et s'é-lance encor; L'air manque à son ai - le!'.

B. *L'amour qui passait par là Lui dit: Ai - me - la!*

B. *Pour conqué\_rir le ciel mê - me Il suf - fit qu'on*  
*sempre leppera.*

B. *ai - me! Et le papillon joyeux Mon - ta vers les*

B. *ieux. Soprani.*  
*Tenors.*  
*Basses.*

*Pour conquérir le ciel mê - me Il suffit qu'on ai - me,*  
*Pour conquérir le ciel mê - me Il suffit qu'on ai - me,*  
*Pour conquérir le ciel mê - me Il suffit qu'on ai - me,*



1<sup>o</sup> Soprano

Et le pa-pil-lon joyeux Mon-ta vers les cieux! —

ROSA.

L'E-toi-le, du firmament Profond et super-be, Vit le papil-lon charmant

*legg.*

R. Se jouer dans l'her-be; Elle l'aime et sa pâleur Raconte à l'au-ro-re

R. Quelle muet-te dou-leur Hé-las! la dé-vo-re!

R. L'amour voy-ant son é-moi Lui dit: Don-ne

R  
 toi! Pour re-trou-ver le ciel  
 me - me Il suf - fit qu'on ai - me!

R  
 me - me Il suf - fit qu'on ai - me!

R  
 Et l'é - toile au front joy - eux Dis - pa - rut des

R  
 cieux.  
 Pour retrouver le ciel me - me Il suffit qu'on ai - me;  
 Pour retrouver le ciel me - me Il suffit qu'on ai - me;  
 Pour retrouver le ciel me - me Il suffit qu'on ai - me;  
 Pour retrouver le ciel me - me Il suffit qu'on ai - me;

Ténors.

Et l'étoile au front joyeux Dispa\_rut des cieux! .....

BÉNÉDICT.  
*dolce.*

A l'heure où limpide et pur Le ciel se dé\_voi\_le, Le pa\_pil\_lon dans l'a\_zur

ROSA.

De\_venait é\_toi\_le; A l'heure où revient le jour, L'é\_toi\_le bien vi\_le

Rede\_venait à son tour Humble margue - ri - - - te.



R.  
L'amour qui veillait sur eux. Les ren - dit heu - reux.

B.  
L'amour qui veillait sur eux. Les ren - dit heu - reux.

R.  
Pour triompher du sort mè - me Il suffit qu'on ai - me ;

B.  
Pour triompher du sort mè - me Il suffit qu'on ai - me ;

R.  
A vous, amants ra - di - eux, La terre et les cieux !

B.  
A vous, amants ra - di - eux, La terre et les cieux !

Soprani.

Ténors.

Basses.

Pour triompher du sort

Pour triompher du sort

Pour triompher du sort

*sempre leggiero.*



R. *A vous, amants ra-di - eux, — La*

B. *A vous, amants ra-di - eux, — La*

*mè - me Il suffit qu'on ai - me, A vous, amants ra-di - eux, La*

*mè - me Il suffit qu'on ai - me, A vous, amants ra-di - eux, La*

*mè - me Il suffit qu'on ai - me,*

R. *terre et les cieux! —*

B. *terre et les cieux! —*

*terre et les cieux! —*

*terre et les cieux! —*

*terre et les cieux! —*

## SCÈNE, DANSE BOHÉMIENNE

et

## FINAL

N° 19.

Même mouv.

HÉLÈNE.

CONRAD.  
BÉNÉDICT.

SPIRIDION

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Même mouv.

Ho-là! mes amis De bonne grâce Faites-nous pla-ce!

Je me suis permis D'inviter moi-même A vos gais é-bats Cette belle enfant de Bo-

BÉNÉDICT.

-hème Qui suit mes pas! Soy-ez les bienvenus tous

And<sup>no</sup> con moto.

13







## Allegro moderato.

SPIR.

deux! Avec vous — aujourd'hui, Amis, — permettez-

Soprani. *pp*

La bel\_le fil - le!

Ténors. *pp*

La bel\_le fil - le!

Basses. *pp*

La bel\_le fil - le!

## Allegro moderato.

(Spiridion souffle dans sa cornemuse)

- lui Dedan, ser sous la char\_mil - le.

## Moderato.

(Spiridion grimpe sur un tonneau.)

BENEDICT. *Récit.*

ROSA. *a Tempo.*

SPIRIDION. *f*

Jene vois pas Conrad! Hé\_lène n'est pas là. Bon! m'y voi\_là!

*Récit.*

*pp*

*a Tempo.*

Allegro moderato.

Ped. Ped.

4 1<sup>re</sup> Sopr.  
4 2<sup>de</sup> Sopr.  
4 Tenors.  
4 Basses.

Plus vi-ve que l'oiseau, Plus souple qu'un roseau, La

Ped. Ped.

fil - le de Bo - hème s'é - lance Et  
fil - le de Bo - hème s'é - lance Et l'éclair mè-me  
fil - le de Bo - hème s'é - lance

Ped.











l'éclair mè - me Et l'éclair mè - me Ne  
Et l'éclair mè - me Ne pourrait pas

The first system consists of three staves. The top two are vocal staves in treble clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The piano part features chords and moving lines in both hands, with a *fp* (fortissimo piano) dynamic marking.

pourrait pas Sui - vre ses pas.  
Sui - vre ses pas.

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a *f* (forte) dynamic marking in the right hand.

*fp* *f*

The third system shows the piano accompaniment continuing. It includes a *fp* marking in the first measure and a *f* marking in the third measure.

*dimin.*

The fourth system continues the piano accompaniment, featuring a *dimin.* (diminuendo) instruction.

*fp*

The fifth system concludes the piano accompaniment with a *fp* (fortissimo piano) dynamic marking.

*p*

Plus vive que l'oiseau, Plus souple qu'un roseau. La

*p*

Plus vive que l'oiseau, Plus souple qu'un roseau, La

*p*

Plus vive que l'oiseau, 8. Plus souple qu'un roseau. 8. La

Ped. > \* Ped. > \*

*cresc.* *f*

fil - le de Bo - hème Sélance, Plus

*cresc.* *f*

fil - le de Bo - hème Sélance, Plus

*cresc.* *f*

fil - le de Bo - hème Sélance, Plus

8. *cresc.* *f*

Ped. > \* Ped. > \*

vive que l'oiseau, Plus souple qu'un roseau, La

vive que l'oiseau, Plus souple qu'un roseau, La

vive que l'oiseau, 8. Plus souple qu'un roseau, 8. La

Ped. > \* Ped. > \*



fil - le de Bo - hê - me Sè - lance et

fil - le de Bo - hê - me Sè - lance et

fil - le de Bo - hê - me Sè - lance et

l'éclair mê - me Ne suivrait pas Ses pas, Ne

l'éclair mê - me Ne suivrait pas Ses pas, Ne

l'éclair mê - me Ne suivrait pas Ses pas, Ne

suivrait pas Ses pas, Ne suivrait pas Ses pas, Ne suivrait pas Ses pas.

suivrait pas Ses pas, Ne suivrait pas Ses pas, Ne suivrait pas Ses pas.

suivrait pas Ses pas, Ne suivrait pas Ses pas, Ne suivrait pas Ses pas.

## Allegretto con moto.



Piano introduction in B-flat major, 2/4 time. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, while the left hand provides a harmonic accompaniment of chords. A forte (*f*) dynamic marking is present.



Vocal entries for Soprani, Tenors, and Basses. The Soprani part begins with a melodic phrase marked *f* and includes the exclamation "Ha!". The Tenors and Basses also enter with similar melodic lines, each marked *f* and including "Ha!".



Piano accompaniment for the first system of the vocal entry. The right hand continues the melodic line with eighth-note patterns and slurs, and the left hand provides a harmonic accompaniment of chords.



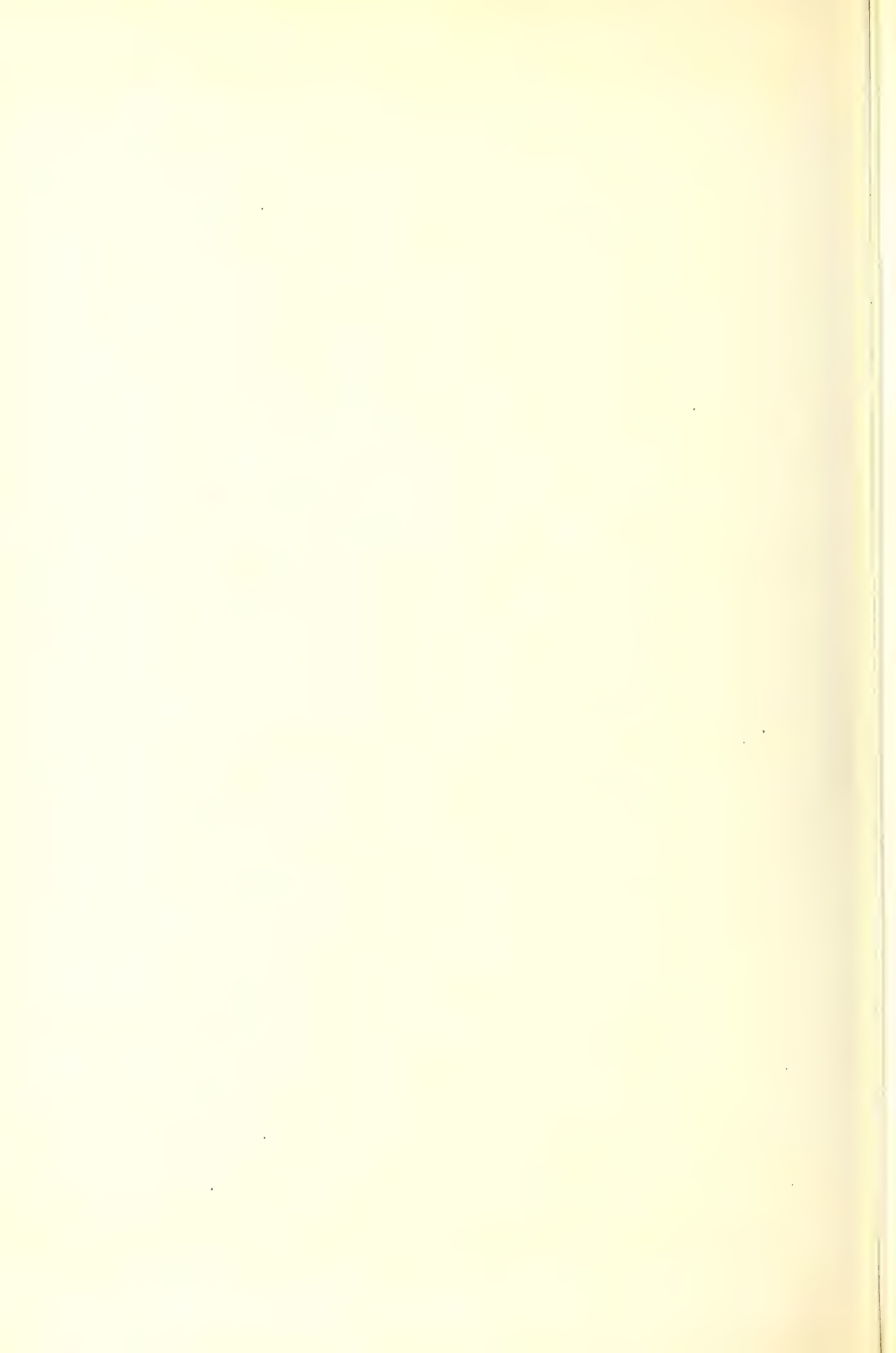
Vocal entries for Soprani, Tenors, and Basses. The Soprani part begins with a melodic phrase marked *f* and includes the exclamation "Ha!". The Tenors and Basses also enter with similar melodic lines, each marked *f* and including "Ha!".



Piano accompaniment for the second system of the vocal entry. The right hand continues the melodic line with eighth-note patterns and slurs, and the left hand provides a harmonic accompaniment of chords.

20







22





First system of musical notation. It consists of three staves: a vocal staff (treble clef), a piano staff (treble and bass clefs), and a piano accompaniment staff (treble and bass clefs). The vocal staff has a melodic line with a slur over the first two measures and a note in the third measure. The piano staff has a melodic line with a slur over the first two measures and a note in the third measure. The piano accompaniment staff has a bass line with a slur over the first two measures and a note in the third measure. The lyrics "Ha!" are written below the vocal staff in the first measure and above the piano staff in the third measure.

Second system of musical notation. It consists of three staves: a vocal staff (treble clef), a piano staff (treble and bass clefs), and a piano accompaniment staff (treble and bass clefs). The vocal staff has a melodic line with a slur over the first two measures and a note in the third measure. The piano staff has a melodic line with a slur over the first two measures and a note in the third measure. The piano accompaniment staff has a bass line with a slur over the first two measures and a note in the third measure. The lyrics "Hei-za!" are written below the vocal staff in the first measure and above the piano staff in the third measure.

Third system of musical notation. It consists of three staves: a vocal staff (treble clef), a piano staff (treble and bass clefs), and a piano accompaniment staff (treble and bass clefs). The vocal staff has a melodic line with a slur over the first two measures and a note in the third measure. The piano staff has a melodic line with a slur over the first two measures and a note in the third measure. The piano accompaniment staff has a bass line with a slur over the first two measures and a note in the third measure. The lyrics "hopsa!" are written below the vocal staff in the first measure and above the piano staff in the third measure. The lyrics "heiza-za!" are written below the vocal staff in the second measure and above the piano staff in the third measure. A repeat sign with a first ending bracket is shown above the piano staff in the third measure.

heiza\_za! hopsa - sa!

hopsasa!

hopsasa!

8

SPIRIDION. (Il suspend sa cornemuse à une branche d'arbre. La cornemuse se balance dans le vide et achève seule l'air commencé. La ronde tourbillonne avec une rapidité toujours croissante.)

(Parlé.) Conrad tarde bien!... que fait-il

sempre *ff*

là - bas? je le vois!...

je le vois!...

Soprani. je le vois!... Le timbre d'argent brille entre ses

Tenors.

Basses.

Voy-

Voyez!

sempre *ff* poco a poco



doigts! Il ne peut m'échapper! Sa main se lève pour frapper

225

First system of the musical score. It includes vocal staves with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "Etran - ge sorti - le - ge!" and "ez! C'est le dia - ble!". The piano part features a melodic line in the right hand and a more rhythmic, arpeggiated line in the left hand. A *cresc.* marking is present in the piano part.

ROSA. (Parlé.) BÉNÉDICT. (Parlé.)

Second system of the musical score. It includes vocal staves with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "Dieu! Je meurs!". The piano part features a melodic line in the right hand and a more rhythmic, arpeggiated line in the left hand. A *Mod.<sup>to</sup> ff* marking is present in the piano part.

HÉLÈNE. (Accourant.)

Third system of the musical score. It includes vocal staves with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "Be - né -". The piano part features a melodic line in the right hand and a more rhythmic, arpeggiated line in the left hand. A *f* marking is present in the piano part.

CONRAD.

Fourth system of the musical score. It includes vocal staves with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "dict! Be - ne - dict!". The piano part features a melodic line in the right hand and a more rhythmic, arpeggiated line in the left hand. A *f* marking is present in the piano part.

SPL.

Fifth system of the musical score. It includes vocal staves with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "Mort!". The piano part features a melodic line in the right hand and a more rhythmic, arpeggiated line in the left hand. A *f* marking is present in the piano part.

*f* mort!

*f* mort!

*f* mort!

*f*  $8^{-1}$

*sf*

HELENE. (à Rosa.)      CONRAD.

Reviens à toi!      Malheur! malheur!

*ff*

sur moi!

*ff* *sf* *f*

*mf* *p* *f* *p* *ff*

Ped.

☆

A.C. 5518

## ACTE IV.

## ENTR'ACTE CHŒUR

et

## SCÈNE.

N<sup>o</sup> 20.

Allegro.

CONRAD.

SPIRIDION

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO

Allegro.

*ff*

Ped.

☆

*ff*

Ped.

☆

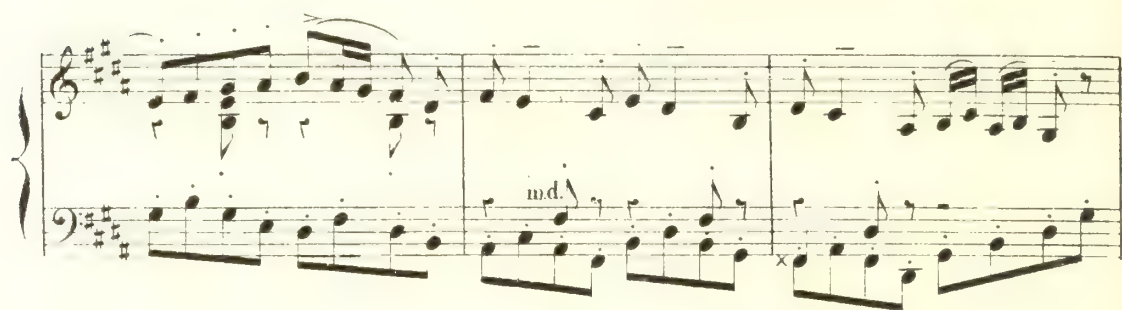
Ped.

☆

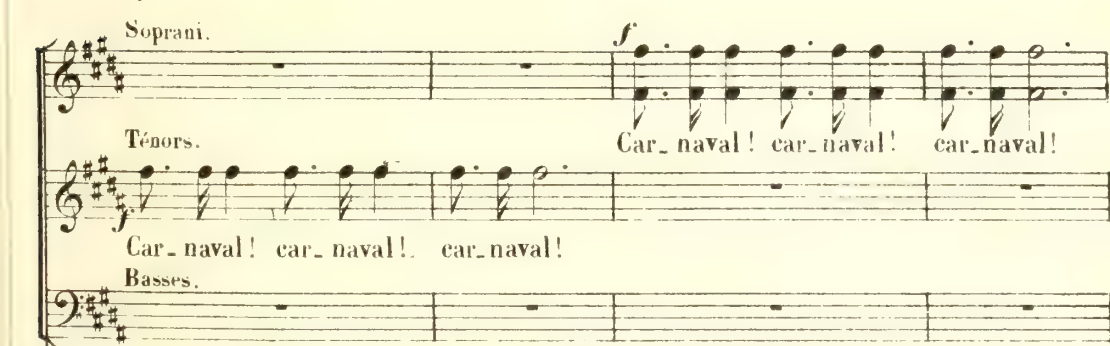
Ped.

☆









2<sup>ds</sup> Soprani.

Car - na - val! - La vil - le s'éveil - le, la ville s'éveille, s'é-

1<sup>ers</sup> Tenors.

La ville s'éveille, s'é

md.

2<sup>ds</sup>

-veille A tongai si- gnal! Car - na - val! La vil - le s'éveil - le, la

-veille A tongai si- gnal! La

Car - na - val! La vil - le s'éveil - le, la

2<sup>ds</sup> p 1<sup>ers</sup> Soprani.

ville s'éveille, s'é - veille A tongai signal. La foule en habit de bal

ville s'éveille, s'é - veille A tongai signal.

ville s'éveille, s'é - veille A tongai signal.

md.

1<sup>ers</sup>  
Danse autour de ton fa - nal.

1<sup>ers</sup> et 2<sup>ds</sup> Ténors.  
La foule en ha - bit de bal.

1<sup>ers</sup>  
La foule en ha - bit de bal

La foule en ha - bit de bal,

8

1<sup>ers</sup>  
Danse autour de ton fa - nal,

Danse au tour de ton fa - nal,



*cresc.*  
La foule en ha-bit de bal,  
Danse au-tour de ton fa-nal.

8-

2<sup>d</sup> Soprani.  
La foule en ha-bit de bal,  
Danse au-tour de ton fa-nal,

1<sup>er</sup> Soprani.  
La foule en ha-bit de bal,  
La foule en ha-bit de bal  
La foule en ha-bit de bal

8-

A.C. 3558



Danse autour de ton fa - nal, Carnaval!

Danse autour de ton fanal, Carnaval!

Danse autour de ton fanal Carnaval!

UN MASQUE (Coryphée Ténor.)

Carnaval! Colom\_

Carnaval!

Carnaval!

dim. p

bine Qu'on lutine Senfuit! Et Léandre D'un air tendre La

Sopran.

Ténors.

Senfuit!

Senfuit!

Senfuit!

f p

## UN MASQUE. (Coryphée Soprano)

Soprano: Zirza\_belle Voitàprèsd'elle Pierrot! Et la

Alto: suit! Et la

Tenor: La suit! Pierrot!

Bass: Ia suit! Pierrot!

Piano: *f* *p* *f*

Soprano: folle Le console D'un mot!

Alto: folle Le console D'un mot! Je t'in\_vite! Prendsbienvite Ma

Tenor: D'unmot!

Bass: D'unmot!

Piano: *p* *f* *p*

C. Allons ri-re, Et soupire Demain!  
 T. main! Allons ri-re, Et soupire Demain!  
 Soprani. Mamain! Demain! 1<sup>re</sup> 2<sup>ds</sup> Je fin  
 Tenors. Mamain! Demain!  
 Basses. Mamain! Demain! Je fin

C. Allons rire, Etsoupire Demain!  
 T. Allons rire, Etsoupire Demain!  
 1<sup>re</sup>  
 vite Prendsbienvite Ma main! Mamain! Allons rire, Etsoupire Demain!  
 Mamain! Allons rire, Etsoupire Demain!  
 vite Prendsbienvite Ma main! Allons rire, Etsoupire Demain!  
 cresc. *f* *ff*



*ff* *tr*

CONRAD.

*tr*

Laissez-

C.

moi!

Soprani.

Tenors.

Basses.

*p*

*2<sup>ds</sup>*

*1<sup>re</sup>*

C'est le fou! C'est le fou!

C'est le fou!

*tr*



CONRAD.

Ce sont eux... les démons! les démons!

*tr* *f* *p* *cresc.*

(les comptant avec terreur)

mons!

UN MASQUE (Coryphée Ténor)

En\_ten\_dez - vous?

*f* *p*

Parlé. Un!... deux!... trois!... quatre!...

*tr* *f* *p* *cresc.* *f* *p*

Soprani. (riant)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ténors. (riant)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*cresc.* *scen*

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!  
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!  
 Basses.  
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!  
 do - mol - to.  
 (ou forme une ronde autour de Conrad) - *f*  
 Ah!  
 Ah!  
 Ah!  
 Ah!  
*f* a poco a poco più animato ma non troppo.  
 CONRAD.  
 Soprani. Fantò - mes hi - deux! spec - tres mau - dits! Laissez-  
 Ténors. Ah!  
 Ah!  
 8

moi! Non! grâ - ce! Laissez-moi! laissez -

UN MASQUE (Coryphée Ténor)  
Viens avec nous

Ah!

Ah!

8

- moi! Laissez - moi! laissez -

2<sup>ds</sup> Sop.  
Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Basses.  
Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

8



moi!

1<sup>re</sup> Soprani.

Quei ef - froi!                      quel ef -

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!                      ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!                      ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!                      ah! ah! ah! ah! ah! ah!

8-

Fau - tô - mes

- froi!

ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah!

8-

*p subito.*



E - chap - pès des som - bres roy - au - mes

Ar - riè - re! laissez - moi!

Soprani.

Tenors.

Basses.

Marche à no - tre tête,

Marche à no - tre

Marche à no - tre

Et danse a - vec nous! Ce soir les plus fous

tête, Et danse a - vec nous! Ce soir les plus

tête, Et danse a - vec nous! Ce soir les plus

*stren* *du*

Sont rois de la fê - te! La foule en ha - bit de bal

fous Sont rois de la fê -

fous Sont rois de la fê -

a - p - c -

Danse autour de ton fa - nal! Car - na - val! Car - na - val!

2ds 1rs

8 -

cre - scen - do

2ds 1rs Unis.

Car - na - val! Car - na - val! Il faut ri - re

te!

te!

Il faut rire et chanter!

*molto.* *ff*

A.C. 5553.

et chan\_ter! Il faut ri - re

Il faut rire et chan\_ter!

Il faut rire et chan\_ter!

et chan\_ter! Il faut ri - re et chanter!

Il faut rire et chan\_ter! Il faut ri - re et chanter!

Il faut ri - re et chanter!

Il faut ri - re et chanter! Ah!

Il faut ri - re et chanter! Ah!

Il faut ri - re et chanter! Ah!

8



Il faut ri - re et chanter! Il faut ri - re et chanter! Ah!

Il faut ri - re et chanter! Il faut ri - re et chanter! Ah!

Il faut ri - re et chanter! Il faut ri - re et chanter! Ah!

Il faut rire

Il faut rire

Il faut rire

et chan - ter! Il faut

et chan - ter! Il faut

et chan - ter! Il faut



ri - - - re et chan - - ter!

ri - - - re et chan - - ter!

ri - - - re et chan - - ter!

*ff*

*poco* *di* *mi*

*men* *do* *pp* *ppp*

A.C. 5558.

## SCÈNE ET CHŒUR.

N<sup>o</sup> 21. Andantino.

(dans la coulisse) *de l'op.*

HELENE. 

L'oi-seau perdu dans l'es - pa - ce Dit au nu\_a - ge qui

CONRAD. 

Andantino.

PIANO. 

*ppp sempre.*

CONRAD. HELENE.

pas - sel. Mon sort au tien est pa - reil: Ecoutez! Loin des rumeurs de la



*f*

rit. a Tempo.

ter - re, Je vais triste et so - li - tai - re Vers le pa - ys du - so -

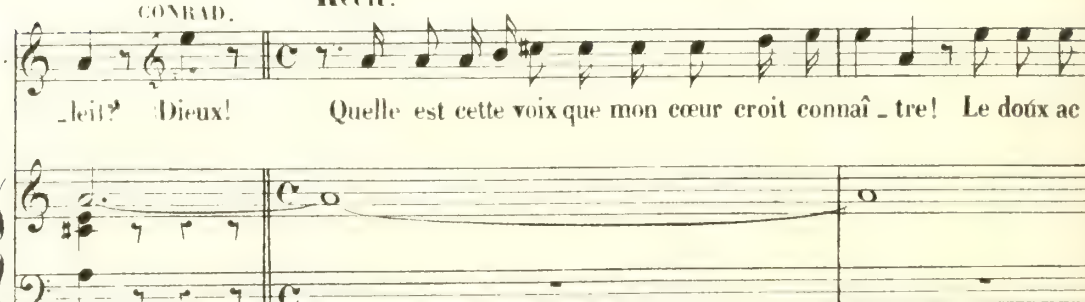


*sauvez.*

a Tempo.

CONRAD. Récit.

leit? Dieux! Quelle est cette voix que mon cœur croit connaî - tre! Le doux ac -



## Allegro.

cent! *f* Hé -

Soprani. *p*  
C'est Hé - lè - ne qui chante au - près de sa fe - nê - tre.

Contralti. *p*  
C'est Hé - lè - ne qui chante au - près de sa fe - nê - tre.

Ténors. *p*  
C'est Hé - lè - ne qui chante au - près de sa fe - nê - tre.

Basses. *p*  
C'est Hé - lè - ne qui chante au - près de sa fe - nê - tre.

## Allegro.

*f* *espress* *pp*

lè - ne! ô Dieu! Dieu tout puis - sant!

*f* *espress* *pp*

## Animato.

Animato. *p*  
Ah! pardonne à l'in - grat que Dieu vers toi ra -



*rit.*

- mè - ne! A tes accents j'ai — retrouvé L'espé - ran - ce, calme et se -

*p rit.*

*poco cresc.*

**a Tempo.**

- rei - ne. Oui, le pardon m'at - tend

**a Tempo.**

dans la maison d'Hé - lè - ne! J'es - pè - re, je re - nais, Dieu

*pp cresc.*

*ad lib.*

bon! Je suis sau - vé!

*pp* *p molto cresc.* *ff*



## BALLADE.

N<sup>o</sup> 22.

Allegro molto moderato.

SPIRIDION.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

Quel est donc — ce tim - bre fa -

Allegro molto moderato.

PIANO.

*f*

*p*

8 :

8 :

8 :

8 :

- tai

- tal

- tal

*pp* una corda.

Ped. ☆

A.C. 3558.

Ped. ☆

First system of a piano piece. The right hand plays a melody with eighth and sixteenth notes. The left hand plays a dense, arpeggiated accompaniment. Pedal markings and star symbols are present below the left hand.

Second system of the piano piece, continuing the melodic and arpeggiated textures from the first system.

Third system of the piano piece. It features dynamic markings *f* (forte) and *pp* (pianissimo). The left hand has a *p* (piano) marking at the end. Pedal markings and star symbols are present.

SPR. misterioso.

Fourth system, featuring a vocal line with the lyrics "Sur le sa - ble bril - le". The piano accompaniment is marked *pp*. Pedal markings and star symbols are present.

Fifth system, featuring a vocal line with the lyrics "cla - te, sein - til - le". The piano accompaniment continues with arpeggiated figures. Pedal markings and star symbols are present.

*s.* Sur le sa - ble blanc. Un

*Ped.* \*

*s.* tim - bre d'ar - gent!

*f* *pp*

*Ped.* \*

*s.*

*pp*

*s.* timbre à celui qui le frap - pe, Donne un monceau d'or;

*f* *m.d. f* *cresc.* *m.q.*

*Ped.* \*



s. Mais le son clair qui s'en échap - - - pe

Ped. ☆

s. Est un - - glas de mort! Entends -

*f* *m.d.* *f* *cresc.* *m.d.* *f*

Ped. ☆ Ped. ☆

s. - tu ce bruit d'or qui rou - le? Entends -

*p* *f*

Ped. ☆ Ped. ☆

s. - tu ce cri de dou - leur?

*p*

Ped. ☆

6/8 12/8 6/8 12/8



*Plus lent.**a Tempo.*

S. *12/8*  
C'est un riche de plus qui passe dans la foule

*Plus lent.*  
*p*

*a Tempo.*  
Ped ☆

S. Pour un de plus qui meurt!

S. Pour un de plus qui meurt!

Soprani. *pp*  
Sur le sa-ble bril-le, É-

Ténors. *pp*  
Sur le sa-ble bril-le, É-

Basses. *pp*  
Sur le sa-ble bril-le, É-

*pp*  
Ped. ☆

First system of the musical score. It consists of four staves: three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and one piano accompaniment staff. The lyrics are: "cla - te, sein - til - le". The piano part features a continuous eighth-note arpeggiated pattern in the left hand.

Ped.



Second system of the musical score. It consists of four staves: three vocal staves and one piano accompaniment staff. The lyrics are: "Sur le sa - ble blanc Un". The piano part continues with the arpeggiated pattern.

Ped.



Third system of the musical score. It consists of four staves: three vocal staves and one piano accompaniment staff. The lyrics are: "tim - bre d'ar - gent." The piano part continues with the arpeggiated pattern. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Ped.

*f*

SPIR.

Quelle

*pp*

Ped.

\*

Ped.

*cresc.**m.d.**sf**m.g.*

semble

à travers

l'eau profonde

At

ti -

Ped.

\*

A.C. 3558.



S. *er* a lui! Plus d'un vou-

*f* *m.d.* *cresc.* *m.g.* *f*

Ped. ☆

S. lut tenter l'é-preu-ve Et sonder le

*p* *f*

Ped. ☆

S. gouffre in-con-nu; Plus

*6/8* *12/8* *6/8* *12/8*

Ped. ☆

**Plus lent.** **a Tempo.**

S. d'un est descendu sous les flots clairs du fleuve

**Plus lent.** **a Tempo.**

*p*

Ped. ☆



s. Et — n'est pas — re\_ve — nu!

s. Et — n'est pas — re\_ve — nu!

Soprani. *pp*

Ténors. *pp*

Basses. *pp*

Sur le sa — ble bril — le, E —

Ped ☆

- cla — te, scin\_til — le Sur le sa — ble blanc. — Un

- cla — te, scin\_til — le Sur le sa — ble blanc. — Un

- cla — te, scin\_til — le Sur le sa — ble blanc. — Un

Ped. ☆ A.C. 3558. Ped.

tim - bre d'ar - gent.

tim - bre d'ar - gent.

tim - bre d'ar - gent.

*f*

Ped. ☆ *f*

Un peu plus modéré.

*sol.*

*pp* sempre.

Un peu plus modéré.

Par les nuits calmes et se -

*sempre pp*

Ped. ☆

*s.*

- rei - nes La brise au pas -

*sempre pp*

Ped. ☆

s. *- sant* *Ap - por - te le cœur de si - ré - nes*

Ped. ☆

s. *Doux et cares - sant; Le voyageur charmé s'ar -*

Ped. ☆

s. *- rê - te Et se rappro - che de ces bords*

*ppp*

Ped. ☆

**Plus lent.**

*L'on - de sem - ble dor -*

**Plus lent.**



S. *mir,* Mais s'il pen - che la tête,

*a Tempo.*

S. Il peut compter les morts... Il peut compter les

*a Tempo.* *pp*

CONRAD. (*Parlé*)

Ah! je saurai bien te faire taire misérable!

S. morts!

*pp*

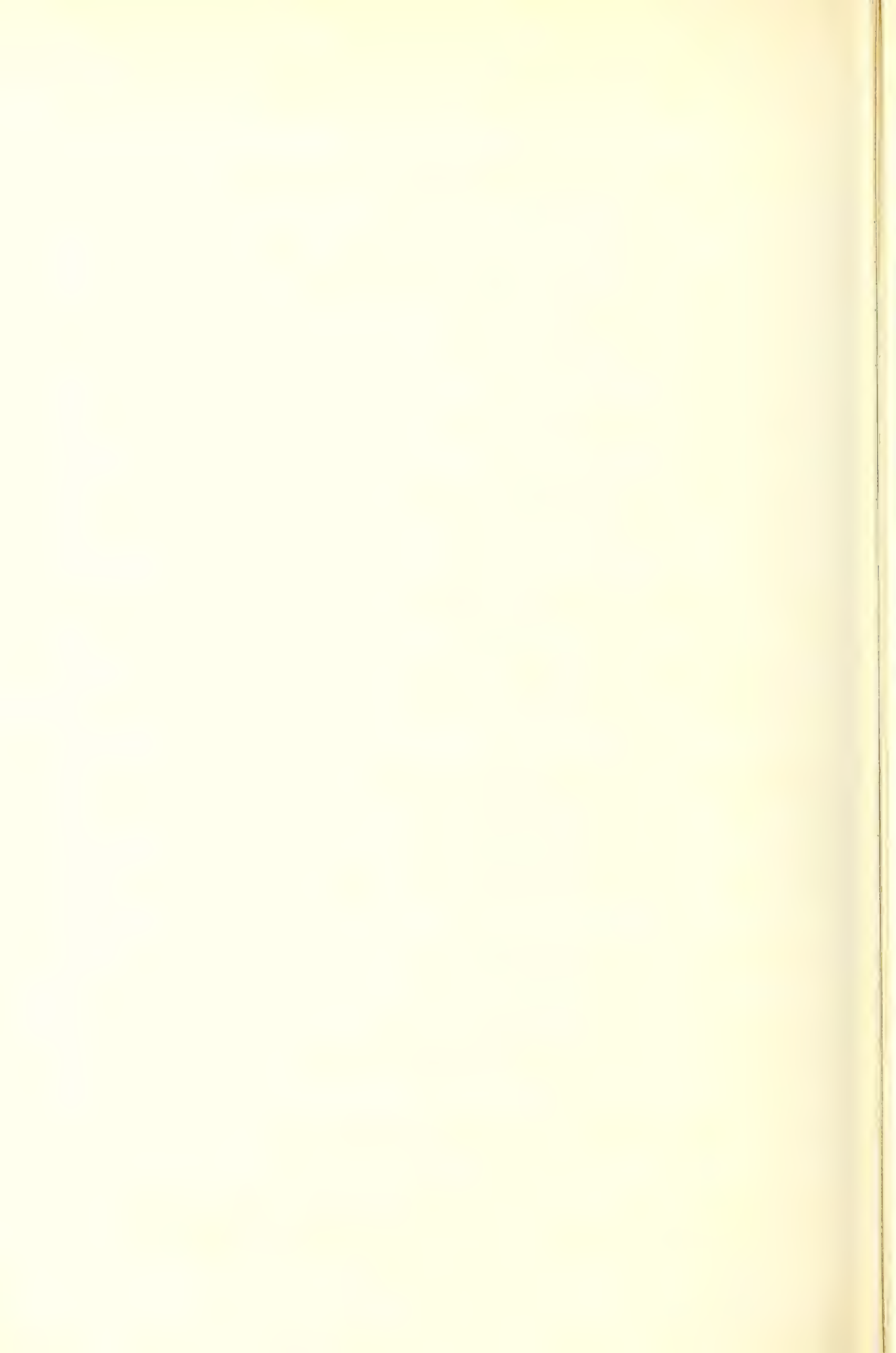
Ped. ☆

*f*

*ff*







## CHŒUR, SCÈNE ET BALLET.

N° 23.

Allegro assai.

CONRAD.

SPIRIDION.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegro assai.

A moi, — filles d'en-fer! —

O ter-reur! —

*f* (riant)

C'est le dia - ble!

*f* (riant)

Le dia - ble, le dia - ble!

*f* (riant)

Le dia - ble, le dia - ble!

*ff*

This musical score is arranged in four systems, each containing a vocal line and a piano accompaniment. The piano part is written in a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as trills (marked 'tr'), slurs, and dynamic markings like 'x' and 'v'. The piece concludes with a double bar line and a final key signature change to one sharp (F#) and a 3/4 time signature.



Mouv! de valse.

*pp*

Ped.

Ped.

*trillingando.*

*pp*



This page contains six systems of musical notation for a piano piece. Each system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music is written in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The notation includes various musical elements such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. Pedal instructions are indicated by 'Ped.' and star symbols (☆) below the bass staff.

**System 1:** Treble clef starts with a half note F#4. Bass clef starts with a half note F#2. Dynamic marking: *mf*. Pedal instructions: Ped. ☆.

**System 2:** Treble clef continues with a half note G#4. Bass clef continues with a half note F#2. Pedal instructions: Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆.

**System 3:** Treble clef starts with a half note A4. Bass clef starts with a half note F#2. Dynamic markings: *f* (bass), *dim.* (treble), *p* (bass). Pedal instructions: Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆.

**System 4:** Treble clef starts with a half note B4. Bass clef starts with a half note F#2. Dynamic markings: *mf* (bass), *f* (treble), *mf* (bass). Pedal instructions: Ped. ☆.

**System 5:** Treble clef starts with a half note C5. Bass clef starts with a half note F#2. Dynamic marking: *f* (bass). Pedal instructions: Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆.

**System 6:** Treble clef starts with a half note D5. Bass clef starts with a half note F#2. Dynamic marking: *f* (bass). Pedal instructions: Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆.



First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *p* dynamic marking. Bass staff has a *pp* dynamic marking. The system ends with the instruction "les 2 Ped.".

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *p* dynamic marking. The system ends with a star symbol (\*).

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *pp* dynamic marking. The system ends with the instruction "les 2 Ped.".

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *f* dynamic marking. The system ends with a star symbol (\*).

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *mf* dynamic marking. Bass staff has a *f* dynamic marking. The system ends with the instruction "les 2 Ped." and a star symbol (\*).

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *mf* dynamic marking. The system ends with the instruction "les 2 Ped.".



First system of musical notation, measures 1-5. Treble and bass staves. Dynamics: *f*, *p cresc.*, *f*.

Second system of musical notation, measures 6-10. Treble and bass staves. Dynamics: *p cresc.*, *f*. Pedal markings: Ped., ☆ Ped., ☆ Ped., ☆.

Third system of musical notation, measures 11-15. Treble and bass staves. Dynamics: *ff*, *p*. Pedal markings: Ped., ☆ Ped., ☆ Ped., ☆.

Fourth system of musical notation, measures 16-20. Treble and bass staves. Dynamics: *pp*. Pedal marking: Les 2 Ped.

Fifth system of musical notation, measures 21-25. Treble and bass staves. Dynamics: *p*. Pedal marking: ☆.

Sixth system of musical notation, measures 26-30. Treble and bass staves. Dynamics: *pp*. Pedal marking: Les 2 Ped. ☆.

*leggi*  
*p dolce et cantabile assai.*

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The key signature is one sharp (F#). The tempo and mood are indicated by the markings *leggi* and *p dolce et cantabile assai.*. The first system shows a piano introduction with a melody in the right hand and a bass line in the left. The second system continues the melody with a triplet in the left hand. The third system features a more complex texture with chords and a triplet in the left hand. The fourth system includes a forte (sf) section with a melodic line in the right hand and a bass line in the left. The fifth system shows a mezzo-forte (mf) section with a melodic line in the right hand and a bass line in the left. The sixth system concludes the piece with a melodic line in the right hand and a bass line in the left.











## FINAL.

N° 24.

Musical score for voices and piano, measures 1-3. The score is in G major (one sharp) and 12/8 time. The vocal parts are: HÉLÈNE, ROSA, CONRAD, BÉNÉDICT, SPIRIDION, SOPRAN., TENORS., and BASSES. All parts are currently silent, indicated by a horizontal line with a fermata.

Les croches comme les noires du mouvt précédent.

Piano accompaniment for measures 1-3. The piano part is marked *p* (piano). The right hand features a melodic line with eighth notes, and the left hand provides a harmonic accompaniment with eighth notes.

Musical score for CONRAD, measures 4-6. The vocal part is marked (épouvante.) and includes the lyrics "Que me veux-tu? va". The piano accompaniment includes dynamic markings *p marcato* and *pp*.

*SPIR. f*

*t en!* *In-grat! que ton cœur se rap-*

*Soprani. p*  
Eh quoi tu re-pous-ses la bel-le!

*Tenors. p*  
Eh quoi tu re-pous-ses la bel-le!

*Basses. p*  
Eh quoi tu re-pous-ses la bel-le!

*p*

**Molto Allegro.**

*s.* - pel - le!

**Molto Allegro.**

*f*

*p*

*Ped.*



The image displays five systems of musical notation for piano, each consisting of a grand staff (treble and bass clefs). The notation is characterized by complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, often beamed together. Pedal markings ('Ped.') and star symbols (☆) are placed below the bass staves, indicating specific pedaling techniques. Dynamic markings such as *f* (forte), *p* (piano), and *sf* (sforzando) are used throughout. Some systems include performance instructions like 'cre' (crescendo) and 'scen' (scenari). The notation is written in a style typical of late 19th or early 20th-century piano music.

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆



HELÈNE.

Conrad!

*ff* *subito*

Ped. \*

CONRAD.

HELENE

C'est el - le! Toujours el -

*ff*

CONRAD.

le! Sau - ve -

SPR.

moi! Sauve - moi! Car, naval! -

*ff*

## HELENE.

Par pi-tié Ne le tor-tu - rez

Carnaval! —

Ténors. *ff* Car-na-val! — Car - naval!

pas!

## Andante sostenuto.

Soprani. Écou - tez! —

Ténors. L'angé-

Basses.

Cloche.

Cloche.

1







— lus! —

*p*  
L'angé - lus! —

*p*  
L'angé - lus! —

*f* *Cloche.* *f* *Cloche.* *dim.* *p*

HELENE.

Je ne suis qu'une humble fil - le Sans amis et sans fa .

*pp*  
L'angé - lus! —

*pp*  
L'angé - lus! —

*sempre p*

mil le, Et seu le je le dé fend Contre l'en

Gloche.

fer tri om phant! Je le pro

Soprani.

Ténors.

Basses.

Dieu vous

*cresc.*

*pp*

*pp*

*pp*

te ge et le dé fend! (avec égarement.)

CONRAD.

Sur le sa ble

gar de Ma belle en fant!

*pp*

Cloche Dieu la pro té ge, Cloche.

*f* Comme u - ne mè - re; *f* Comme u - ne  
 bril - le. É - cla - te, sein - til - le,  
 2<sup>es</sup> BASSES seules.  
*pp* Dieu, la dé - fend, *pp* Dieu, la dé -

mè - re, Comme u - ne  
 Sur le sable blanc. Un timbre d'argent!  
*pp* Dieu la pro - tège et la dé - fend.  
*pp* 1<sup>rs</sup> Ténors seuls.  
 Dieu la pro - tège et la dé - fend,  
 - fend







**Moderato.** *f* Eh! bien Qu'attendez-vous pour

fuir votre victi - me ? Quel espoir maudit

— vous retient ? Votre amour pa

— un nouveau cri - me O - sera-t-il en - cor le disputer au

*p* *f* Ped. ☆

mien.

## Allegro moderato appassionato.

II. *f* Ah! — Je vous connais, je vous bra - ve! Soy -

## Allegro moderato appassionato.

*mf* *p*

ez la complice et l'es - cla - ve du mal é - ter - nel! Pro -

di - gue de sang et de lar - mes. A l'en - fer empruntez - vos

*Adol.*

armes, J'ai pour moi le ciel!

*pp* *cresc.*

*cresc.*

H pour ten dre vo tre piè ge in fa me, vous a vez

*fp*

H engour di son â me dans les té

*p*

H nèbres du sommeil; Votre amour n'é tait qu'un men son ge;

*cresc.* *fp*

*ad lib.*

H Vous ê tes la nuit et le son ge, Je suis le jour

*f* *p* *f* *sur ces*



a Tempo.

et le réveil!

a Tempo.

Ah!

— Je vous connais, je vous bra - ve! Soy - ez là complice et l'es -

- cla - ve Du mal é - ter - nel! A l'en - fer empruntez vos

ar - mes J'ai pour moi le ciel! A l'en - fer empruntez vos

ar - mes,

J'ai pour moi, j'ai pour moi, le



CONRAD.

ei! Hé - lè - ne! Hé - lè - ne!

*ff*

Ah! En - fant par - don - ne -

*dol.*

*dim.* *p* *dolce.*

Ped. ☆

-moi! Je puis t'ai - mer en - co - re! Chère Hé -

Ped. ☆

Ped. ☆

HÉLÈNE. *dolce.*

Mon Dieu sou - té - nez -

- lè - ne, c'est toi, Toi seu - le que j'ado - re!

Ped. ☆

Ped. ☆

moi! Pour lui je vous im - plo - re; mon Dieu! — mon

Ped. ☆ Ped. ☆

Dieu! Pour lui je vous im - plo -

*pp* *f*

Ped. ☆

re: Ah! mon

CONRAD

C'est toi seu - le que j'a - do - re!

SPIRIDION (a Gircé)

Quoi! son cœur té -

*pp*

Ped. ☆ Ped. ☆

H. cœur es - père en - co - re!

C. Chère Hé - le - ne, je t'im -

S. - chappe en co - re?

Ped. ☆ Ped. ☆

H. Cher Con - rad! oui, je te croi!

C. - plo - re! Chère Hé - le - ne, c'est

S. se dé - robe à ta loi.

Ped. ☆

*rit. cresc.*  
H. Cher Con - rad je te croi!

C. toi, *rit.* Ah! *rit.* c'est toi

S. C'est Hé - le - ne qu'il a

*rit.*



*a T<sup>o</sup>*

H. Cher Con - rad Mon cœur es -

*a T<sup>o</sup>*

C. seu - le, oui, c'est toi que j'a -

*a T<sup>o</sup>*

S. - do - re!

*a T<sup>o</sup>*

*pp*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

H. - père en - co - re. Mon

*a T<sup>o</sup>*

C. - do re! chère Hé - lè -

*a T<sup>o</sup>*

S. cœur es - père en - co - re! Je te

*a T<sup>o</sup>*

C. - ne, Oui c'est toi seu - le que j'a - do - re!

*a T<sup>o</sup>*

S. Son a -

*cresc.*

*cresc.*

Ped. ☆



croi *cresc* Mon cœur es - père! en -

Par - don - ne - moi, par - don - ne -

- mour n'est plus à toi!

- co - re! Mon cœur es - père en - co -

- moi par - don - ne - moi par - don - ne - moi, par -

Son a - mour n'est plus à toi, n'est

- re! Oui mon cœur espère en -

- don - ne - moi! C'est toi seu - le que j'a -

plus à toi!

- core es - père en - co - re.  
 do - re, que j'a do - re!  
 n'est plus à toi!

*ff con fuoco.*

Ped. \*

CONRAD. Moderato. (avec égarement)

Moderato. Mais

*ff* *p*

Ped. \*

non!... non!...

*ff* *p*

*ff* *p*

Cette

Ped. \*

main ne peut toucher la tien ne. *ff* Mes yeux

*ff* *p*

Ped. \*

c. s'ou - vrent! Mon cœur en - tend! qu'il se sou -

c. - vien - - ne! A - dieu! Je sens pe - ser sur

HELENE.  
c. moi le co - lè - re de Dieu! Con - rad!

CONRAD.  
Pour el - le j'ai bri - sé ton cœur! Pour el - le



J'ai tu - é Bé - né - diet dans les bras de ta sœur! Pour el - le

HELENE .  
Ah!

J'ai tu - é ton pè - re! Ah! talisman fu -

- neste, arme maudite, in - fâ - me! Que n'es-tu dans mes mains! que ne puis-je avec

toi bri - ser! a - né - an - tir le cœur de cet - te fem - me, Dut l'enfer m'écra -

suivez.



## Moderato assai, poco adagio.

C. *Le fantôme de BÉNÉDICT.*

\_ser!... Prends donc!

*f p*

HELENE. CONRAD.

Dieu! Vain ef\_froi! c'est toi que j'attendais, Spectre vengeur!

C. *Le fantôme de BÉNÉDICT.*

Don \_ ne! Tim \_ bre fa \_

Prends!

*f*

*fp f*

C.

\_tal, Dé\_mon de l'argent et du mal, Tu ne tenteras plus person \_

*fp f f*

## Allegro molto.

ne!

8.

*ff*

tremolo.

*dim.* - - - *molto.*

*Andante.* Chaque mesure comme 3 mesures du mouvt précédent.

*espressivo.*

*f*





This page contains seven systems of musical notation for a piano piece. The notation includes various dynamics, articulation, and performance instructions.

System 1: Treble and bass staves. Dynamics: *f*.

System 2: Treble and bass staves. Dynamics: *f*, *mf*.

System 3: Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *mf*.

System 4: Treble and bass staves. Dynamics: *p*. Pedal: *Ped.*.

System 5: Treble and bass staves. Dynamics: *dim*, *ppp*. Pedal: *Ped.*, *☆ Ped.*, *☆*.

System 6: Treble and bass staves. Dynamics: *espressivo*. Pedal: *Ped.*, *☆*.

System 7: Treble and bass staves. Dynamics: *ppp*. Pedal: *Ped.*, *☆ Ped.*, *☆*.

Additional markings include *poco cresc.*, *tr#*, and *Ω*.





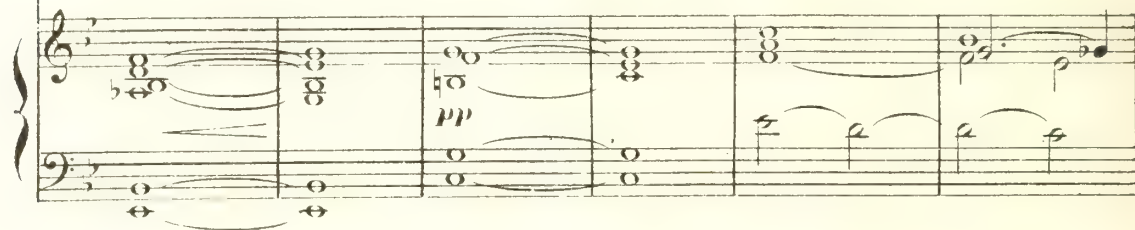
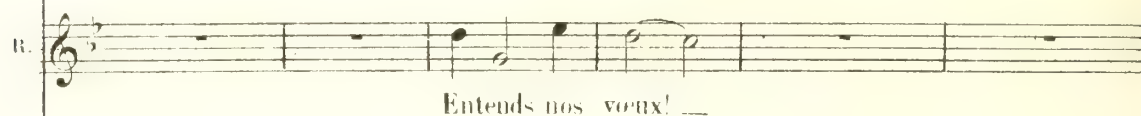
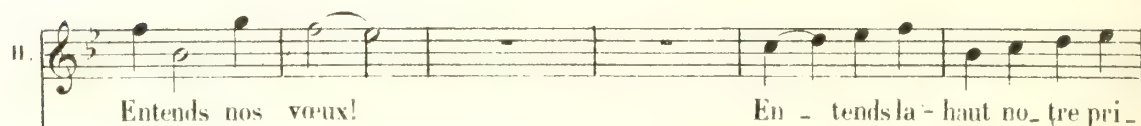
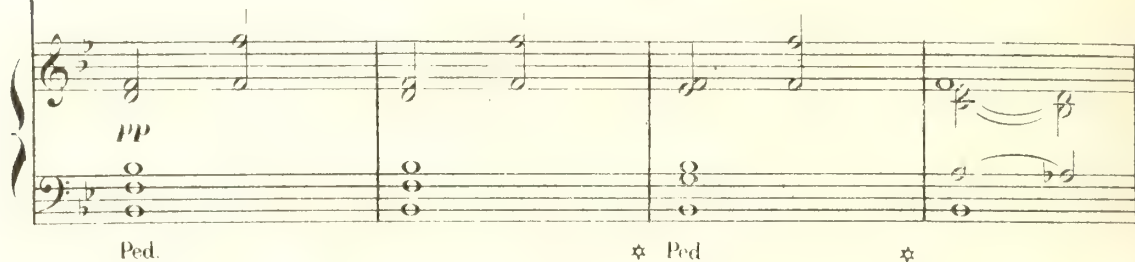
Mouv<sup>t</sup> de la prière du 1<sup>er</sup> Acte.



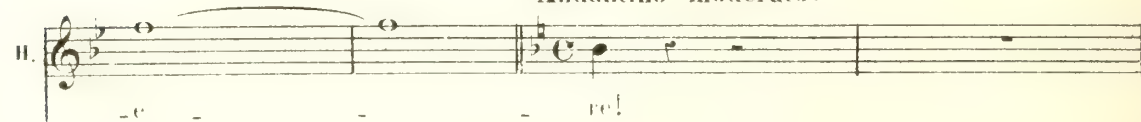
HELENE.



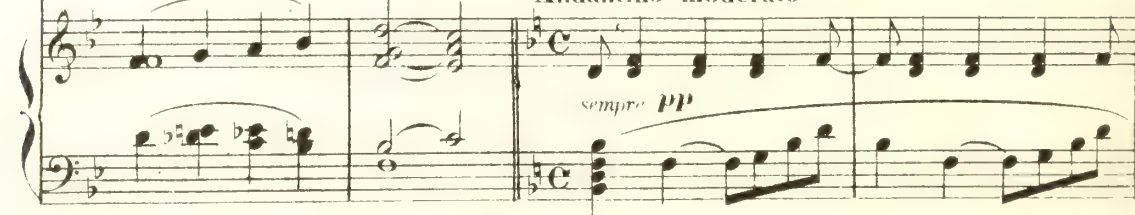
ROSA.



Andantino moderato.



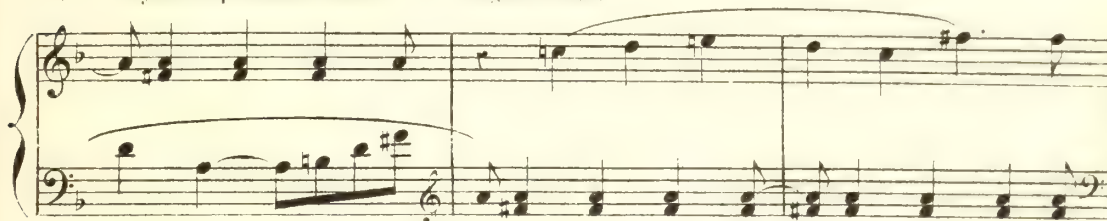
Andantino moderato



(On parle) (Conrad reprend peu à peu connaissance,



rouvrir les yeux et promène autour de lui un regard étonné)



(Conrad fixe les yeux sur le timbre d'argent placé sur la table)



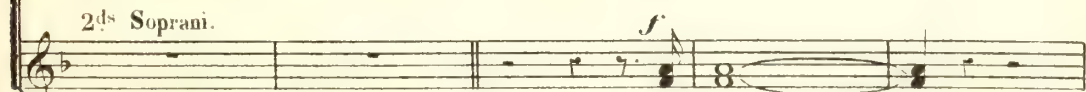
1<sup>re</sup> Soprani.



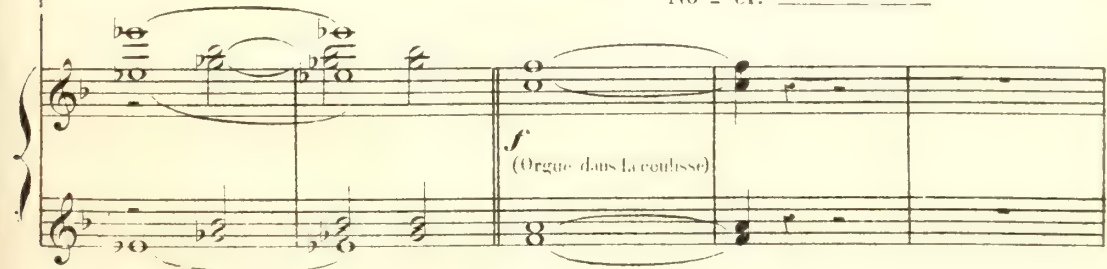
(dans la coulisse)

No - ël! \_\_\_\_\_

2<sup>de</sup> Soprani.



No - ël! \_\_\_\_\_





First system of the musical score. It includes two vocal staves at the top, each with the lyrics "No - ël!". Below them is a grand staff (piano) with a treble clef and a bass clef. The piano part includes a section marked "(On parle)".

Continuation of the piano accompaniment from the first system, showing the treble and bass staves with musical notation.

Second system of the musical score, featuring four solo vocal staves. Each staff is labeled with a character's name: HÉLÈNE., ROSA., CONRAD., and BÉNÉDICT. The lyrics "Riches" are written at the end of each staff.

Third system of the musical score, featuring choral staves and piano accompaniment. The first staff is for the "1<sup>rs</sup> Soprani." and the second for the "2<sup>ds</sup> Soprani.", both with a piano (*p*) dynamic marking. The lyrics are "Hom\_mes chantez sur la terre, Anges chantez dans le ciel!". The piano accompaniment is at the bottom, also marked with a piano (*p*) dynamic.

(Orchestre)



H. vous a \_ vez la ter re; Pau\_vres nous a \_ vous \_\_\_\_\_ le

R. vous a \_ vez la ter re; Pau\_vres nous a \_ vous \_\_\_\_\_ le

C. vous a \_ vez la ter re; Pau\_vres nous a \_ vous \_\_\_\_\_ le

B. vous a \_ vez la ter re; Pau\_vres nous a \_ vous \_\_\_\_\_ le

H. ciel! Dieu bon! sur

R. ciel!

C. ciel! Dieu bon! sur no - tre mi - sè - re jette

B. ciel!

Ped ☆ Ped ☆ Ped ☆ Ped ☆ Ped ☆

no - tre mi - se - re

Dieu bon! sur

un re - gard pa - ter - nel Dieu clé -

SPIR. Dieu bon! sur

Dieu clé -

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

jet - te un

no - tre mi - se -

ment jet - te un

no - tre mi - se - re

ment sur leur mi - se - re an

pero a pero

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ A.C. 7553 Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

re - gard

re jette un re

re - gard

jet - te, jette un re

S. Dieu é - ment, jette un re

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

jette un re

jette un re

gard jette un re

gard jette un re

gard un re - gard

*f* *dim.*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

A. G. 3550



1<sup>rs</sup> et 2<sup>ls</sup> Soprani.

Al - le - lu - ia!

Ped. ☆ Ped. ☆

S.  
 A.  
 T.  
 B.  
 C.  
 V.  
 V.  
 C.  
 B.

Gloria

Allegro

FIN





























